龍狼傳

正式授權中文版少年系列

山原義人

第七卷

RYUURODEN

龍狼伝

7

YAMAHARA YOSHITO

山原義人

CHINA'S MAINLAND HAS BEEN VERY RICH WITH THEIR CULTURE. SINCE 1800 YEARS AGO, IT HAS BEEN RULED BY "HOU-HAN" KINGDOM. HOWEVER, IT IS NOW UNDER THE THREAT TO BE COLLAPSED. OFFICERS STARTED TO HOLD THE POWER TO REPLACE THE KING. SELLING POSITION IN GOVERNMENT HAS BEEN A VERY COMMON PROCEDURE AND THEREFORE, THE COUNTRY BECOMES CHAOTIC AND THIS CAUSES POVERTY AND HUNGER AMONG THE CITIZENS.

USING THIS SITUATION, A RELIGIOUS SECT NAMED "TAIPING" GETS THE CITIZENS' SUPPORT. BY USING THE "HOU-HAN TIME HAS ENDED AND IT IS OUR TIME NOW" SLOGAN, THEY ORGANIZE A REBELLION IN YEAR 184 AD. SINCE THEY ARE CALLED YELLOW TURBAN ETHNIC, THEIR PROTEST IS CALLED THE "YELLOW TURBAN REBELLION".

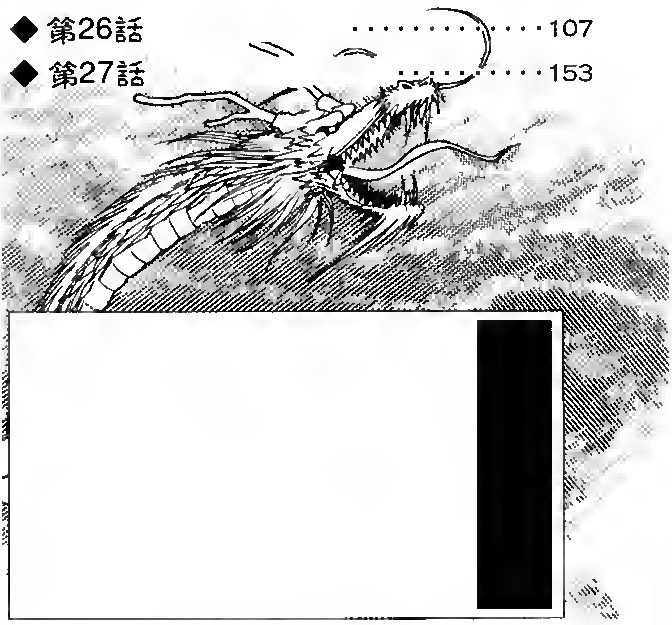
AFTER HOU-HAN HAD LOST THEIR POWER, THEY COULDN'T EXTINGUISH THIS REBELLION. SO THE KINGDOM ASKS THE LOCAL RULERS THAT HAS BEEN LOYAL THE KINGDOM TO DO IT IN THEIR PLACE. THE PROBLEM IS RESOLVED, HOWEVER, THE RESULT IS THE STRONGER POWER OF THE LOCAL RULERS. THEY INFLUENCE ESCALATED TO THE POINT THAT CHINA WAS DIVIDED.

AFTER THESE EVENTS, THE STRONGEST CHARACTER IS TS'AO TS'AO. WHILE, SUN QUAN DOMINATES IN YANG CHOU CITY AND RULES THE

WHAT IS "THREE KING-DOMS"?

□□□

◆ 第24話 BLOODY TANG YANG ……5
◆ 第25話 ……51
◆ 第26話 ……107
◆ 第27話 ……153



本書是收錄月刊少年漫畫1995年7月號至10月號所刊載的作品。

目 錄

◆ CH 24 THE SCARY SHIN LAI ····· 5
◆ CH 25 BLOODY TANG YANG BRIDGE! ····· 51
◆ CH 26 THE RETURN OF DRAGON'S SON ····· 107
◆ CH 27 REINFORCEMENT COMING? ····· 153

前情提要

兩個國中生志狼和眞澄突然受到龍襲，從現代被帶到了三國志的世界中。

志狼爲劉軍所救，並以「龍之軍師」身份加入劉軍陣營，眞澄則被神秘男子「仲達」所擄，後來受到曹操禮遇以「龍仙女」之姿相待。

而往江陵出發中的劉軍遭到曹操百萬大軍的追擊，損失、傷亡慘重，一行人好不容易才來到了當陽橋。

另一方面，趙雲單挑〈虎豹騎〉「五虎神」之一——黃尸虎，而在史上名聞遐爾的「長坂坡之戰」，志狼究竟要如何應付呢……？

本書是收錄月刊少年漫畫1995年7月號至10月號所刊載的作品。

第24話
YANG BRIDGE
BLOODY TANG
!

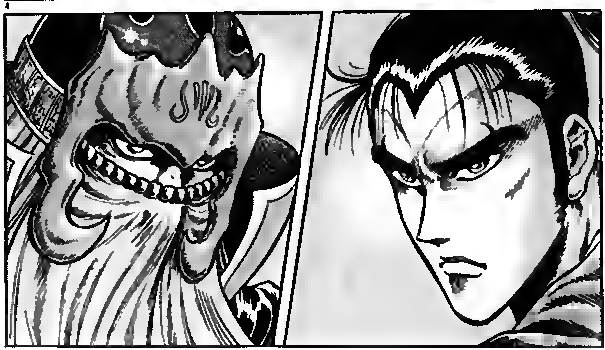
FOR THE FIRST TIME, I HAVE SEEN IT!
AROUND THE EYESPEAR ALSO HAS SWORD ...

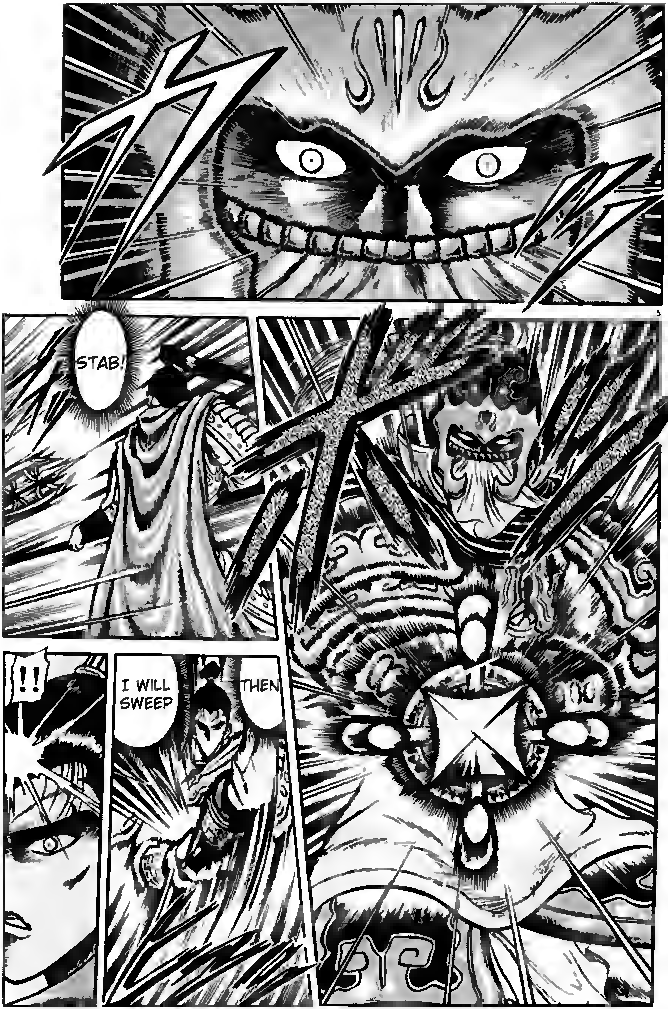
YOUR FAMOUS STICK SKILL...
FITS WELL AS MY SIN LAI WEAPON'S OPPONENT
KAN-SAMA
FIGHT ME, GOLD TIGER!
I WILL PROTECT KAN-SAMA BY BETTING THE CHAO SPEAR'S

ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
ザワ

ジャリ

ジリ

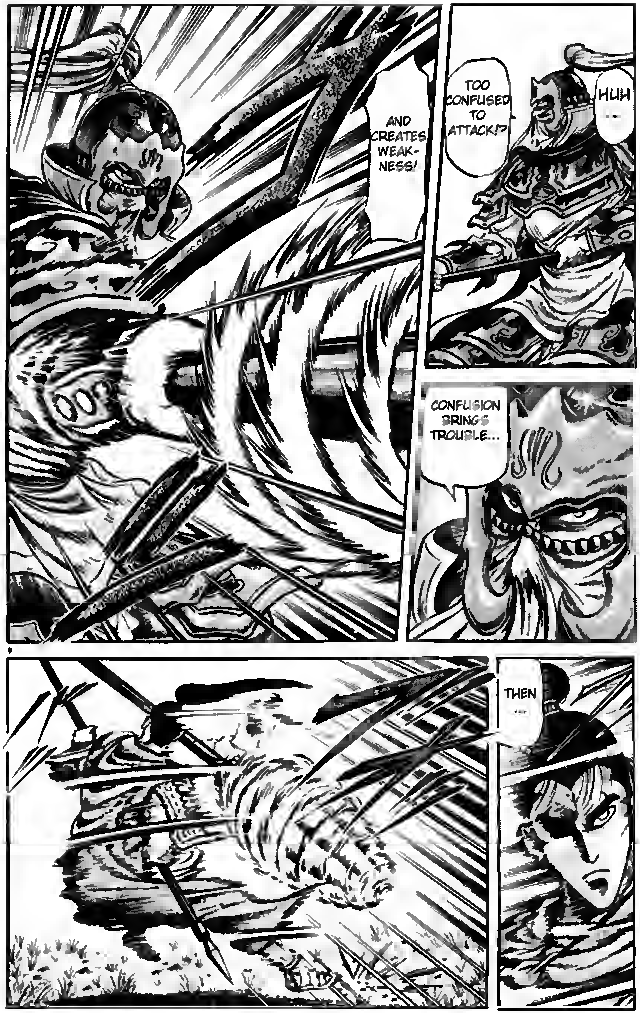



STAB!
!!
I WILL SWEEP
THEN

哈哈！
!!

INCREDIBLE STRENGTH!!
THAT WOOD WAS EASILY DESTROYED BY A HIT
HE HE.. LUCKLY... YOU STOPPED YOUR SPEAR..
IT'S TRUE, MY STAB AND SLASH WILL SURELY BE SUCKED INTO THE "SHIN LAI" SWINDLER AND MY
MY SPEAR ISN'T HIS WEAPON'S OPPONENT..!?
YOU GUESSED IT INSTANTLY
IF YOU HAD CONTINUED, YOUR SPEAR AND BODY WOULD HAVE BEEN DESTROYED!
...

THIS STORY IS FICTION. NAME, PLACE AND COUNTRY HAS NO RELATIONSHIP WITH REALITY

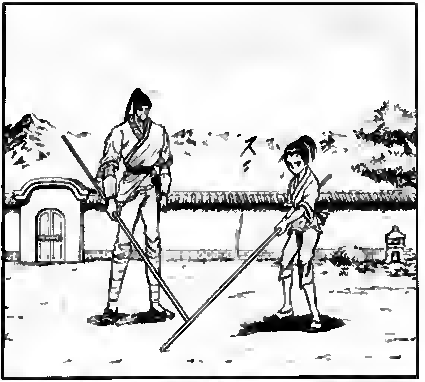

AND CREATES WEAKNESS!
TOO CONFUSED TO ATTACK!?
HUH...
CONFUSION BRINGS TROUBLE...
THEN...

HMMH
AVOID AND STAB

HHH
UOOOH
HIS PULLING WAS VERY FAST!!
I WAS CARELESS
THIS IS SHIN LAI!
ITS POWER SHAKES THE EARTH AND ITS MOVEMENT IS LIKE LIGHTENING!
BUT...
I MISJUDGED YOU!
!

IF JUST AVOIDING LIKE THAT IS THE BASIC SKILL OF YOUR SPEAR...
THEN I KNOW HOW STRONG YOU ARE... YOU WILL DIE NOW!!!
I AM...
JUST AVOID-ING...!?

I HAVEN'T TOLD YOU TO STOP
WHAT'S THE MATTER, CHAO YUN?



I'M ABLE TO DO THEM ALREADY! TEACH ME ANOTHER MOVE!
I'VE BEEN LEARNING THE BASICS OF THE SPEAR... "DEFENDING", "SWEEPING" AND "STAB-BING" FOR HALF YEAR!

BUT, FATHER ...

WHAAWW !!

IF YOU DON'T LEARN WELL A MOVE, OTHER MOVES ARE CONSIDERED UNNEEDED
EVEN IF YOU KNEW MANY MOVES, IT'S USELESS IF YOU CAN'T USE THEM IN A FIGHT!

SEE, JUST A "SWEEPING" CAN DROP PEOPLE!

FATHER?

"DEFENDING", "SWEEPING" AND "STABBING" ARE THE BASIC OF THE STICK SKILL!
INSTEAD OF OTHER MOVES, CONSIDER THESE BASICS AS THE STRONGEST ONES

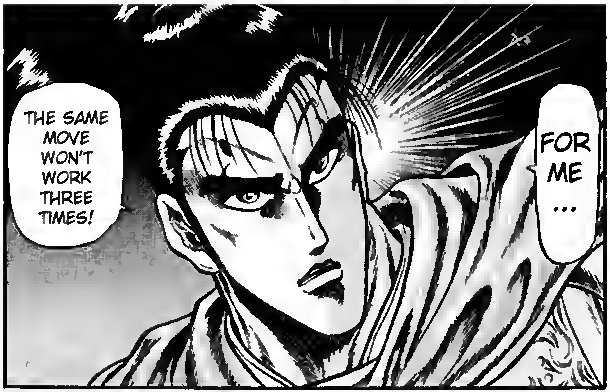
I'M CONFUSED AND AVOIDING ...
GOLD TIGER IS RIGHT ...
OH!?
EVEN NOW, I STILL CAN'T FORGET THAT TRAINING!
SINCE I WAS A KID, I'VE LEARNED THE BASIC OF STICK FOR MORE THAN TEN THOUSANDS TIMES!
I, CHAO TZU LUNG ...
AM UNDEFEATED IN STICK SKILL!

A SPIRITED FIGHTER, WORTHY OF BEING MY OPPONENT!
YES. .. GOOD
NEVER LOST TO STICK!
BUT, MY SIN LAI...

HI-HH!!
HAHH
STUPID!
FACE THE SIN LAI BY STABBING!!

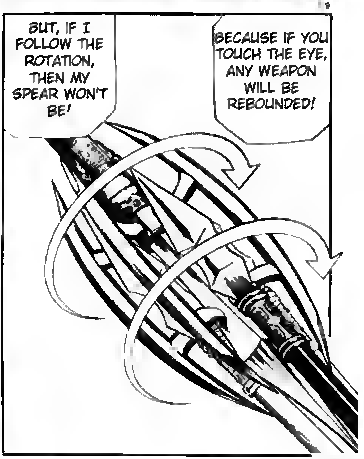
WITH THAT SPEAR !!
THEN DESTROY IT—
WH-T!?

. . . .
YOU ARE ABLE TO AVOID SIN LAI!?


THE SAME MOVE WON'T WORK THREE TIMES!
FOR ME ...

IF YOU CAN FOLLOW THAT SPEAR'S MOVEMENT, IT CAN BE COUNTRED WITH JUST THE BASICS!
THE BASIC OF SWEEPING IS MAKING HALF A CIRCLE...

IT IS TRUE THAT SIN LAI IS SCARY WEAPON..

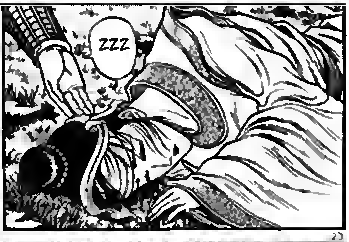

BUT, IF I FOLLOW THE ROTATION, THEN MY SPEAR WON'T BE!
BECAUSE IF YOU TOUCH THE EYE, ANY WEAPON WILL BE REBOUNDED!

FOR THE FIRST TIME I'VE SEEN SOME DECENT SKILLS!
HUA HA HA, YOU'RE GREAT, CHAO YUN
HU ...
!?
DON'T MOVE!
EH?
HAH?

I GIVE YOU BACK THE QUEEN, CHAO YUN...
!!
...
KAN-SAMA!
21
UNBELIEVE-ABLE! HE WAS STABBED AND STILL CAN MOVE THAT WELL?
HUH
EH?
TAKE CARE OF YOUR-SELF UNTIL OUR NEXT FIGHT!
TODAY, YOU WIN!

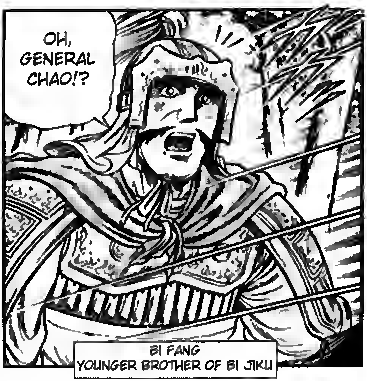
THE SPEAR ...
HAS NO BLOOD ON IT?
IMP OS- SIBL E!
I'M SURE MY SPEAR STABBED HIS CHEST!
THE FIVE WAR- RIORS OF DEATH!
SUCH AN UNPRE- DICT- ABLE ENEMY ...

HM?


ZZZ

THANK GOD!
BUT, KAN-SAMA IS SAFE!

OH, YOU, BI FANG!


OH, GENERAL CHAO!?
BI FANG
YOUNGER BROTHER OF BI JIKU

KAN-SAMA!?
EH, THE ONE YOU CARRY IS...
SO I CAME HERE!
I FOUND KAN-SAMA'S CARRIAGE OVER THERE...
I'VE JUST RESCUED HER FROM THE ENEMY!
YES ...
TELL MY MASTER THAT PEI-SAMA HASN'T BEEN FOUND YET..
HOW ABOUT YOU, GENERAL ?
PLEASE TAKE KAN-SAMA TO MY MASTER!
ALSO... TELL HIM THAT I, CHAO YUN, WILL FIND HER!
MAYBE SHE IS WITH WAKO...
WHAT? MY SISTER?

PEI-SAMA!
GENERAL!
EXCUSE ME
SHE'S SAFE...
HOPEFULLY
OK
LIEN HUA PLEASE TAKE CARE OF MY BROTHER!
BRIDGE TANG YANG

NO MATTER HOW MANY THEY ARE!
I CAN HOLD BACK TSAO TSAO'S TROOPS.

ACROSS THE RIVER!
THIS IS THE ONLY BRIDGE

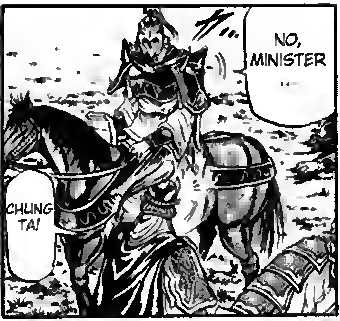
I COULDN'T FEEL HOW SAD IT IS TO LOOSE FRIENDS
WHEN I READ THE HISTORY OF THE CHANG BRIDGE WAR IN JAPAN...
WITHOUT BEING ABLE TO DO A THING ABOUT IT...

THE BRIDGE IS KNOWN AS CHANG FANG BRIDGE...
THIS IS...

I KNOW HISTORY ...
BUT COULDN'T PROTECT MONRAN AND SANG CHING...
!...
EVEN ...
THIS LITTLE KID ...

MINISTER, THIS IS NOT VERY GOOD
BE QUIET!
24
MIN-IS-TER!!
NOW, SHE'LL HATE ME FOR SURE...
I SHOULD HAVE TOLD CHUNG TA, THAT THE DRAGON'S GODDESS WILL FOLLOW THE TROOPS!
YES ...
I WAS WRONG TO KILL EVEN THE CITI-ZENS!
BUT, IT'S TRUE ...

THE TIGER TROOPS ?
WHAT ?
BLA
DEG
HAH?
THERE'S NEWS FROM THE FRONT TROOPS


NO, MINISTER
CHUNG TA!

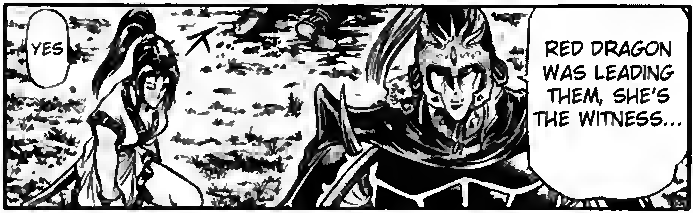
DID GUAN YU DO THIS?
THESE MANY TROOPS

JUST THE DRAGON ALONE!?
WHA?

WHAT!?
...
SHIRO!?

WAS ALL DONE BY THE DRAGON'S SON ALONE!
THIS KILLING ...

THE TIGER TROOP ARE KNOWN TO BE THE STRONGEST! JUST ONE PERSON... CAN KILL SO MANY..!?
THIS IS HARD TO BELIEVE ...


YES
RED DRAGON WAS LEADING THEM, SHE'S THE WITNESS...

BUT HE ALSO HAS THE POWER OF 10,000 WARRIORS ...!
NOT ONLY HE KNOWS WAR STRATEGY ...

RED DRAGOM, WAS THIS ALL DONE BY DRAGON'S SON?

BUT HIS POWER IS ONE OF A DRAGON. HIS NAME IS JUSTIFIED...
MINISTER, HE MAY BE JUST 16 YEARS OLD...

DRAG ON GODD ESS
YOU ARE WRONG!
HE'S MADE AN ENEMY OF US!
BUT, NOW IT'S CLEAR ...
BUT BECAUSE HE CAN'T FORGIVE THE ONES WHO KILLED THE CITIZENS!
SHIRO DIDN'T FIGHTTO STAND AGAINST YOU!
!
NOT AGAINST ME... BUT AGAINST THE TROOPS?
WHAT !?

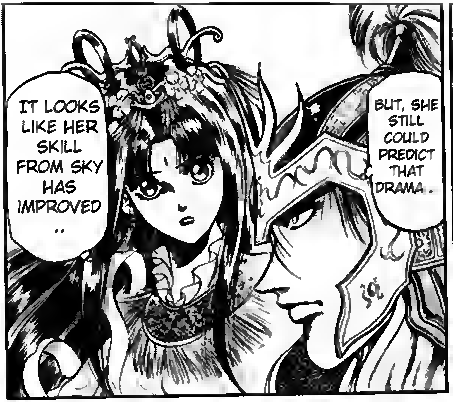
IT WAS SHIRO'S SADDNESS AFTER LOOSING HIS FRIENDS...
HIS REVENGE AND KILLING INTENT REACHED ME!
I KNOW NOW ...
THAT UNPLEA SANT FEELING THAT I FELT AT THAT TIME...
I'LL HOLD YOU RESPON- SIBLE FOR THIS!
BECAUSE OF YOU, WE MADE AN ENEMY OUT OF HIM!
SO I CAN UNDERSTAND THAT THE DRAGON KILLED THE TIGER TROOPS..
DRAGON GODDESS ALSO LOVE THE CITIZEN...
33
CHUNG TA... YOUR RECK- LESSNESS MADE THE DRAGON TURN AGAINST US!
THEN, THE ONE WHO IS RESPONSI- BLE FOR KILLING THE CITI- ZENS..

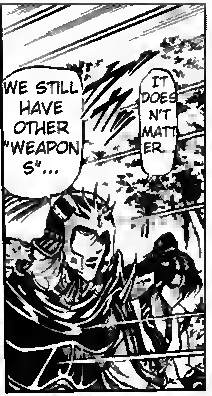
IT'S NOT CHUNG TA'S FAULT!
I'M THE ONE WHO'S BEHIND THE CITIZENS' DEATHS ...
WAIT, MINISTER!
!
TO REPAY IT...
I
OFFER YOU MY HEAD!
OH !!
A WOMAN, BUT STILL VERY BRAVE!
SHE'LL KILL HERSELF FOR HER COMMANDER!

RIGHT NOW!
STOP THIS NON-SENSE ...
WAIT!
!
IS NON-SENSE !?
SACRI-FICING HERSELF FOR HER MASTER ...
DRAG-ON'S GODDE SS...
WHAT !?
YOU SHOULD STOP THEM INSTEAD OF WASTING TIME ON WHAT DOESN'T RESOLVE THE PROBLEM!
ISN'T IT? AS WE SPEAK, THE TIGER TROOPS ARE STILL KILLING THE CITIZENS!

IF YOU DON'T WANT TO FIGHT AGAINST THE DRAGON'S SON...
IT'S BETTER FOR YOU STOP YOUR TROOPS BEFORE MORE VICTIMS ARE MADE!
...
FINE ...
OH ...
IT'S TRUE!
IT'S BETTER LIKE THIS!
DRAGON GODDESS IS GREAT!
HMMM, WHAT THE DRAGON'S GODDESS SAID IS TRUE...
CHUNG TA, STOP YOUR TROOPS!
CHANG LIANG-SAMA!
YES, I CAN "SEE" IT

EVERY ONE MOVE OUT!
NOW WE CHASE AFTER LIU PEI!
FINE
WOOOOHH
37
WHICH I COUNTED ON TO GET BACK THE MINISTER'S TRUST!
SHE COULD STOP YOUR HEAD CHOP "DRAMA"...
HMM
CHUN G TA- SAM A...

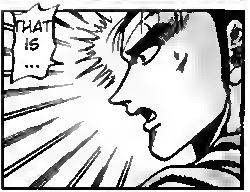

IT LOOKS LIKE HER SKILL FROM SKY HAS IMPROVED ..
BUT, SHE STILL COULD PREDICT THAT DRAMA.


WE STILL HAVE OTHER "WEAPONS"...
IT DOESN'T MATTER.

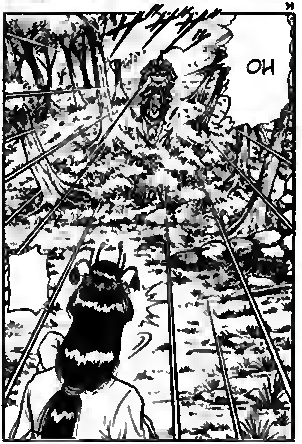
SINCE LONG TIME AGO, THEY ARE OPPOSITE...
HUH... GOOD AND BAD...

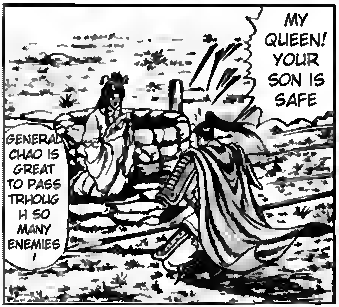
PEI-SAMA!
MY QUEEN!

ToD
ToD


THAT IS ....

GENERAL CHAO!!!
AH!!


OH


MY QUEEN! YOUR SON IS SAFE
GENERAL CHAO IS GREAT TO PASS TRHOUGH SO MANY ENEMIES!

YES, WHEN THE CARRIAGE TURNED OVER, I TRIED TO PROTECT MY SON WAKO...
YOUR LEG ...
HAH
AND HE WENT BACK TO GET KAN-SAMA!
A SOLDIER SAVED US, THEN TOOK US TO THIS TENT...
WEAPON LIKE CUDGEL ...!
THAT SOLDIER IS...!
!
GOLD TIGER... BUT, WHY DID HE SAVE HIS ENEMY'S WIFE...!?
JUST THAT HE WEARS A COMPLETE WAR SUIT AND HAS A WEAPON LIKE CUDGEL...
HE DIDN'T MENTION HIS NAME ..

BY MY BROTHER... THANKS GOODNESS!
NO... BUT KAN-SAMA HAS BEEN SENT BACK TO MY MASTER WITH BI FANG!
DO YOU KNOW HIM ...!?
!
PLEASE TAKE WAKO TO MY MASTER...
THEN, GENERAL ...
41
IT'LL BE IMPOS-SIBLE FOR US TO PASS THE ENEMY SAFELY...
THE HORSE CAN ONLY CARRY ONE, IF THREE PEOPLE WERE TO RIDE IT...
AND YOU TOO!
FINE!

I WILL WAIT FOR YOU HERE...
GO, GENERAL! IF YOU JUST TAKE WAKO, YOUR HORSE CAN DASH FASTER...
BUT, I CAN'T LEAVE YOU HERE ALONE!
UH ...
42
I'LL BE BACK AS FAST AS I CAN!
FINE ...
BECAUSE OF MY LEGS, I'LL SURELY GET CAUGHT BEFORE YOU GET BACK...
MY LORD WILL SUFFER IF I WERE TO BECOME A HOSTAGE...
BUT I CAN'T BE A BURDEN ...
I'M SORRY, GENERAL!

MAY YOU LIVE
LONGER THAN I COULD ...
LIU PEI-SAMA
GOOD BYE, MY BELOVED HUSBAND ...
43
ISN'T THAT!
IS ...
ドボン
!

WHY SUICIDE ...!?
WHY ...
MY QUE EN!
UH
!!
UKH !
THE ENEMY'S HORSES !
I'M REALLY STUPID !

SHE DIED FOR THAT?
WAS IT.. SO THAT SHE WON'T BECOME A HOSTAGE...
!
UNTIL HER LAST BREATH ...
SHE'S BEEN SPLENDID!
STILL AS A FEMALE'S IDEAL...

THE WAY TO TANG YANG BRIDGE ...
LOOKS BLOCKED BY OUR ENEMY!
BUT ...
WAKO HAS BEEN GIVEN TO ME BY MY QUEEN...
NGEKK!
WITHOUT REGARD TO HOW MANY ENEMIES ARE ON MY WAY...
I, CHAO YUN, WILL TAKE YOU TO MY MASTER!
END OF VOLUME 7
CHAPTER 24

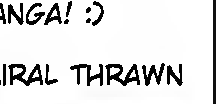
JANKENDON SCANLATIONS

RYUURODEN WAS BROUGHT TO YOU BY:
* RAW PROVIDER: RAVENOUSREADER
* TRANSLATOR: GUEAR
* PROOFREADER: APEMAN
* EDITOR: RAVENOUSREADER

****

IT TOOK US SOME TIME, BUT HERE IT IS! YOU MIGHT HAVE NOTICED THAT THE CHAPTER COMES IN ONE PIECE. WE PLAN TO BRING YOU RYUURODEN IN FULL CHAPTERS STARTING NOW, THANKS TO ALL THE PEOPLE WHO ANSWERED OUR CALL FOR EDITORS AND TRANSLATORS. ANYWAY, I HOPE YOU ENJOYED THE NEW CHAPTER, OF THIS GREAT MANGA! :)

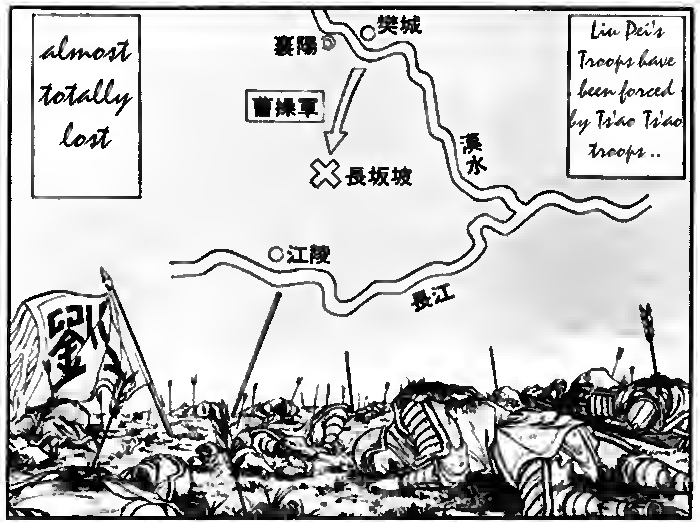
ADMIRAL THRAWN



HTTP://JKP.MANGAREADERS.COM
#JKP@IRC.IRCHIGHWAY.NET

第25話

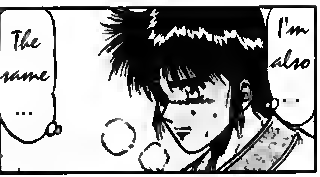
BLOODY TANG YANG BRIDGE

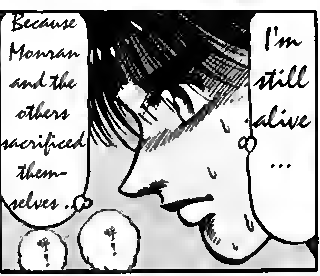

almost totally lost
樊城
襄陽
曹操軍
長坂坡
漢水
江陵
長江
Liu Pei's Troops have been forced by Ts'ao Ts'ao troops ..

harshness to the citizens can be avoided
however, because of Dragon goddess ...

have been caught by Ts'ao Ts'ao's troops
Many citizens who follow Liu Pei

However, there are only about 100 soldiers left
Liu Pei can escape from enemy and succeed to cross the Tang Yang Bridge
DO I STILL HAVE THIS RIGHT AFTER SACRIFICING THAT MANY PEOPLE?
OLD MAN, WHY DO YOU LET ME LIVE?
I SURVIVE THANKS TO THOSE SACRIFICES...
IN THE END ...
THAT CAN'T DO A THING!
I'M THE ONE...

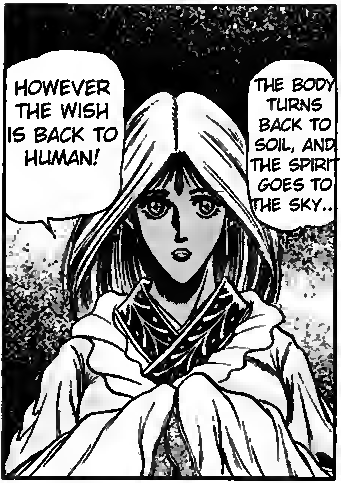

The same ...
I'm also ...

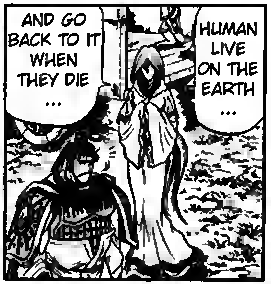

Because Monran and the others sacrificed themselves ...
I'm still alive ...

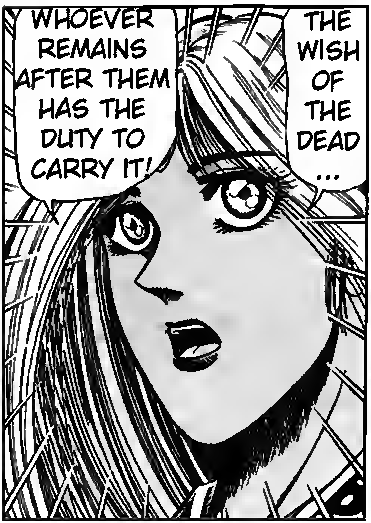
....

That's the true clash... Liu Pei must have felt the same!
I can't escape the enemy by myself either...

Maybe it was bound to happen but...
I just can't shake the sadness and regret!

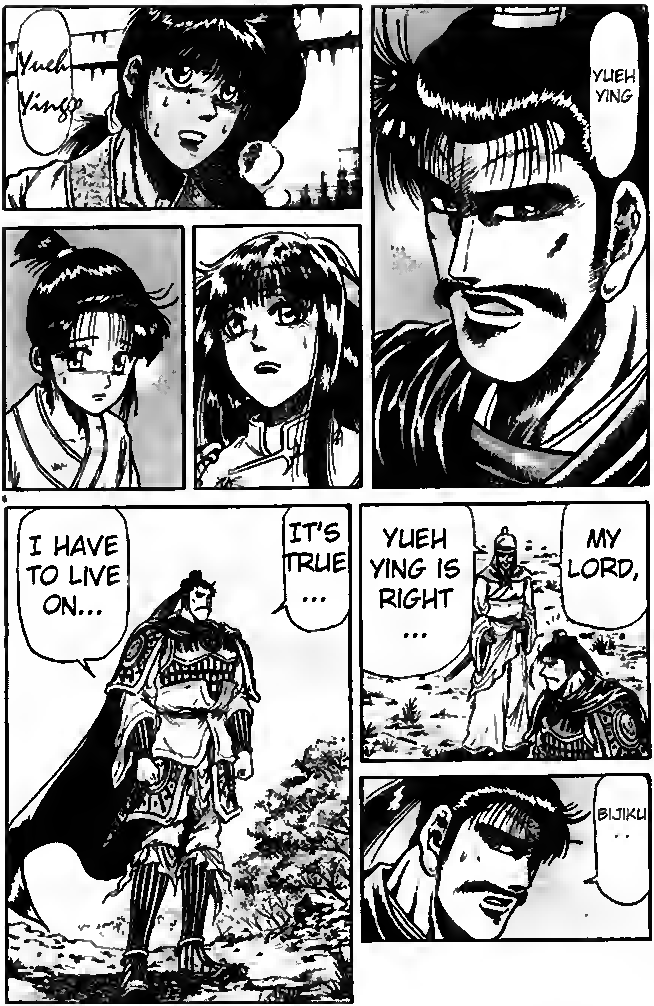

HOWEVER THE WISH IS BACK TO HUMAN!
THE BODY TURNS BACK TO SOIL, AND THE SPIRIT GOES TO THE SKY..


AND GO BACK TO IT WHEN THEY DIE ...
HUMAN LIVE ON THE EARTH ...


WHOEVER REMAINS AFTER THEM HAS THE DUTY TO CARRY IT!
THE WISH OF THE DEAD ...

YUEH YING

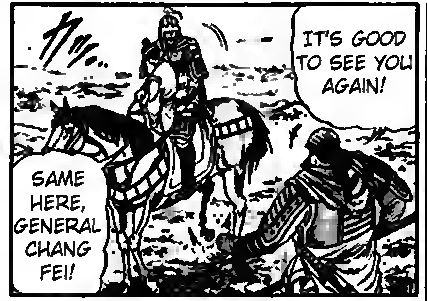
INSTEAD OF MOURNING, TRY TO CARRY ON THEIR WISHES...
THE HUMANS LIVES AND DEATHS HAVE BEEN DECIDED..

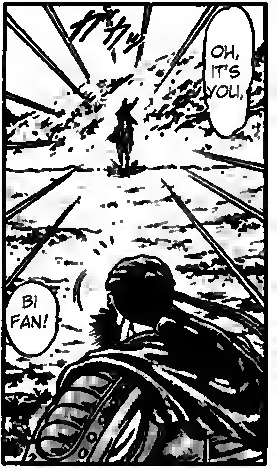

Yueh Ying?
YUEH YING
I HAVE TO LIVE ON...
IT'S TRUE ...
YUEH YING IS RIGHT ...
MY LORD,
BIJIKU ..

START WHEN I FIGHT OUR ENEMY!
LISTEN ...

Tang Yang Cindy

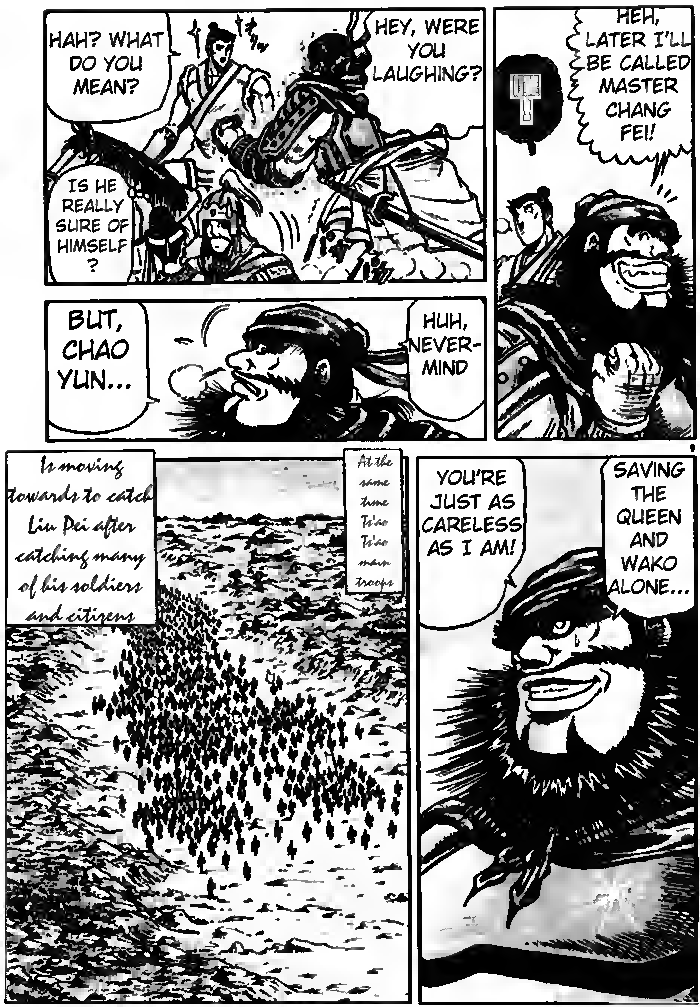
LEAVE IT TO ME, GENERAL!
YES!


IT'S GOOD TO SEE YOU AGAIN!
SAME HERE, GENERAL CHANG FEI!


OH, IT'S YOU,
BI FAN!

HM ?
YOU WERE WITH PEI-SAMA?

WHAT!?
ALONE!?
WHERE IS HE?
WASN'T IT CHAO YUN'S JOB TO PROTECT THE QUEEN?
HE STAYED IN THE BACK ALONE!
YES, GENERAL CHAO IS LOOKING FOR MY SISTER AND WAKO!
I CAN FIGHT IF THEY ATTACK ONCE AT A TIME!
HUH, I'M ALSO A GENERAL!
WHAT'RE YOU DOING ON THE BRIDGE? THEY'RE CLOSING IN!
BUT, GENERAL CHANG FEI...
!


HAH? WHAT DO YOU MEAN?
HEY, WERE YOU LAUGHING?
IS HE REALLY SURE OF HIMSELF ?
HEH, LATER I'LL BE CALLED MASTER CHANG FEI!
BUT, CHAO YUN...
HUH, NEVER-MIND
Is moving towards to catch Liu Pei after catching many of his soldiers and citizens
At the same time Teiso Teiso main troops
YOU'RE JUST AS CARELESS AS I AM!
SAVING THE QUEEN AND WAKO ALONE...

THE OTHERS GO CATCH LIU PEI!!
YES, TAKE THE CAUGHT SOLDIERS TO HEAD-QUARTER

WHAT !!
GENERAL AN MING! WE HAVE AN ENEMY COMING FROM BEHIND!
GENE RAL AN MING

STUPID! ALONE, BUT ACTING UP! JUST KILL HIM!
WHO'S THAT?
OR I'LL CUT MY WAY THROUGH!
STEP ASIDE, TS'AO TS'AO TROOPS!

KILLED THREE PEOPLE INSTANTLY!
HAH... HE'S STRONG!
HE IS JUST ONE PERSON!
BE AFRAID,

うおおおお
ALL OF YOU,
GO!

MANY PEOPLE CAN'T KILL HIM?
COULD IT BE SO
EVEN HUMAN?
IS HE
IS LIKE A GOD OF DEATH!
HE ...

AN MING ...
I,

III
HI

HUH
YOU COWARDS!

TAKE THIS!

WILL KILL H
!!

YOU' RE BLOW
MY THREE EYES SPE AR ...

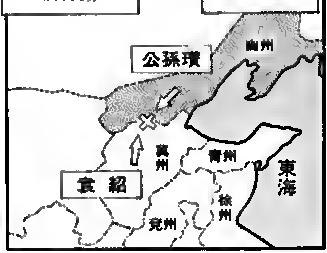
yet I got stabbed ?
I attacked first...
GENERAL AN MING IS DEAD!
NO WAY !
I'LL KILL YOU IF YOU DON'T MOVE!
STEP ASIDE !

INSANE
...
UHHH
Good...
Wako's safe...
...
Pei-sama... I couldn't protect you...
But I will take Wako to my master!

!!!
FROM BOTH WAYS... THEY WANT TO CLAMP ME!
HM !
YOU CAN'T RUN AWAY!
WE CAN'T LET HIM ESCAPE !
HE'S ONLY ONE ...
Ma Yen
Chang Kai
FROM BEHIND MA YEN AND CHANG KAI!
FROM THE FRONT CHAO SHI AND I!
Chang Nan
Chao Shi

Chao Yun who was Kungsun Suan commander before which is enemy of Yuan Chao, oftenly fought with these 4 commanders

Mu Yen, Chang Kai, Chang Nan and Chao Shi, these 4 generals before surrendering to Ts'ao Ts'ao are Yuan Chao commanders



DON'T BE AFRAID! JUST KILL
UH!
DON'T THINK I'M THE OLD CHAO YUN!
COME CLOSER AND YOU'LL DIE!

WAH, VERY FAST!!
IS INVICIBLE!
HIS SWORD'S MOVE
WHEN HE WAS ATTACKING ALONE!
NO ONE COULD BEAT HIM
SO HOW, CHANG KAI!
FIGHTING WITH YUAN CHAO'S TROOPS!
STRONGER THAN THAT TIME
ガーン

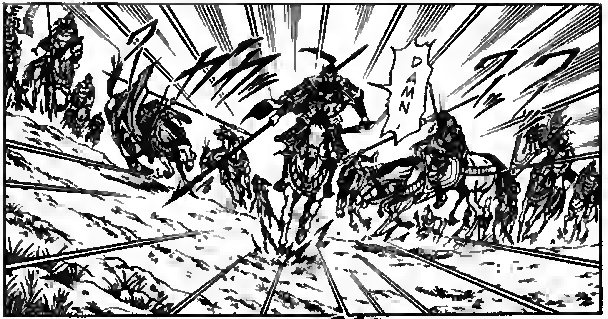
CHANG KAI... WHY DON'T YOU FIGHT?
MA YEN, YOU GO!

WEAK SOL-DIERS CAN'T COMPA E TO HIM!

Looking the war from Kuanchan hill
At the same time Tsao Tsao

HE'S ALONE BUT STILL CAN FIGHT SO MANY SOLDIERS...
HMM ...

LOOKS LIKE HE'S CHAO YUN FROM CHANG-SHANG...
YES, THAT HORSE AND THOSE SPEAR SKILLS...
DO YOU KNOW HIM, CHANG LIANG?
THAT PERSON IS LIKE AN ANGRY TIGER!
!
ANOTHER GREAT GENERAL BESIDE KUAN YU... IT'S TOO MUCH FOR LIU PEI!
OOH, HE'S 'THAT' CHAO YUN ...
CHAO YUN!
LIKH ...
LET KNOW OF MY ORDER ...
DON'T USE ARROWS AND CATCH HIM ALIVE!
HYU...
AIMING AT HIM IS HARD ENOUGH, SO HOW TO CATCH HIM ALIVE?
WHAT? DON'T USE ARROWS?
THERE'S MESSAGE FROM MINISTER'
GENERAL CHANGNAN!
HAH!?


DAMN

CAN HE DASH THROUGH?
CHAO YUN IS GETTING AWAY!

HAH!?

HE WAS ABLE TO ESCAPE!
HAH

HSIA HOU TON!?
!
DONT WORRY, MINISTER

WILL STOP YOU!
CHAO YUN! BOTH OF US CHAO SHEN AND CHAO SHEN BROTHERS ...
THOSE TWO BROTHERS ARE MY TRUSTED SOLDIERS!
HAH !?
TAKE THIS, CHAO YUN!!
THEIR SYNCHRO-NIZED ATTACKS!
LET'S SEE IF CHAO YUN CAN ENDURE ...

HIAAAAT!!
AHH!!
!

WHAT!?
HHH
KILLED MY BROTHER AT THE SAME TIME!
AND
THE SPEAR BLOCK ED

we brothers can compare to him..
So.. Not even..
AHAHH
YOU'RE NO MATCH TO GOLD TIGER!
WEAK!

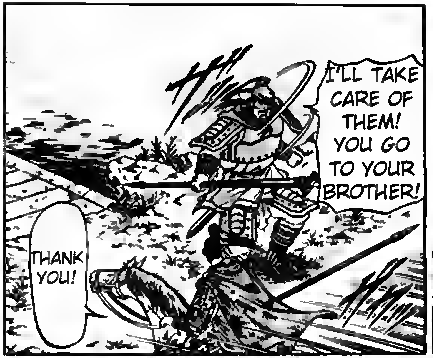
WHA AAA !!
HUH, STEP ASIDE!
THE CHAO BROTH-ERS WERE KILLED!
IMPO SSI-BLE ...
CHASE HIM!
DON'T BE CARE-LESS!
HE'LL LEAD US TO LIU PEI!
WE'LL CHASE AFTER HIM...
LOOKS LIKE IT'S DIFFI-CULT TO CATCH HIM ALIVE!
HUFF . . .

BUT IT'S NOT JUST THE BASICS. HE ALSO USES THE SPEAR'S VARIA-TIONS!
CHAO YUN... ONE MORE STRONG ENEMY...

HE'S STRO NG!
I SEE ...

YES ...
THAT'S WHY GOLD TIGER HAD TROUBLE ...

HEYYYYY!
!


I'LL TAKE CARE OF THEM! YOU GO TO YOUR BROTHER!
THANK YOU!

YOU MADE IT BACK!
OOH, CHAO YUN!

WAS AFRAI THAT HER INJURY WOULD BE MY ESCAPE'S BURDEN...
MY QUE EN ...
SHE CHOSE SUICIDE AFTER GIVING WAKO TO ME!

HAH ...

WHAT ABOUT PEI-SAMA?
HEY!
!!

I AM SORRY ...
IT WAS ALL MY FAULT ...
SUICIDE !?
WHAT !?
HUH !
COULDN'T PROTECT HER...?
YOU ...
HAH ...
He ...
If you look carefully, his clothes are covered by blood!
I THINK I KNOW YOUR FEELINGS WHEN YOU FOUGHT!
BY LOOKING AT THAT, I CAN'T GET ANGRY...

I'LL LET YOU HANDLE IT...
FINE...
I'LL HOLD THEM BACK!
JUST GO!
CHANGFEI...
THERE WILL BE NO MERCY IN THIS FIGHT!
WHAT YOU DID IS UNFORGIVABLE!
Peirama...
You were always splendid. And respected me just as much as...
Brother Kuan Yu, even thought I'm not educated...
30

DON'T WORRY, JUST KILL HIM!
I'LL KILL YOU ALL!
NO MERCY!

I SEE ...
PEI HAS DIED ...
...
I'M SORRY ...
Sister
HUH
HUH
Pei-san ...
...
HH ...

I could have changed history by preventing her suicide!
If I didn't run ...
Maternal person ...
OH!?
KY
KA

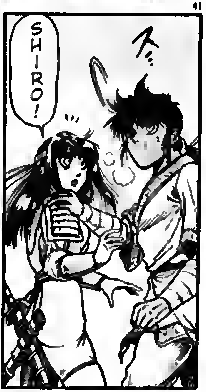
SHE PROTECTED HIM TILL HER LAST BREATH!
MY ORD ?
OOH !?
HIK...
AND THEY'RE SACRIFICING THEMSELVES!
THE CITIZENS TRUST ME TO UNIFY THIS COUNTRY!
I DON'T NEED IT!
A BABY THAT ENDANGERED YOU...
WHAT I NEED ARE LOYAL SOLDIER LIKE CHAO YUN...
FOR THAT REASON, I HAVE TO STOP TS'AO TS'AO!

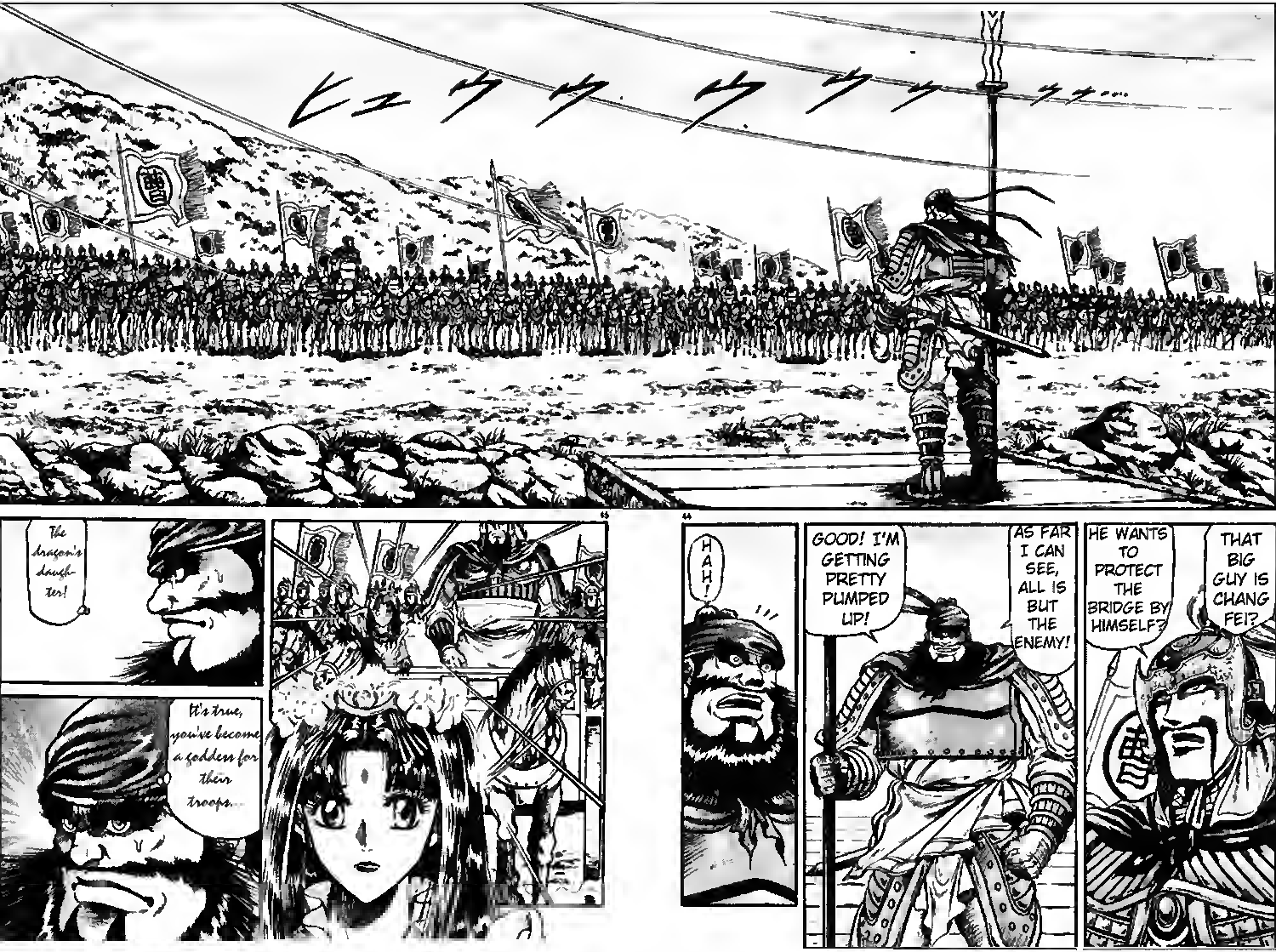
My lord ...
!!
You're still thinking to unify this country...
Even in sadness of losing Peirsama, and relief of Wako's safety...
BUT, MY LOYALTY WON'T CHANGE! EVEN IF MY BODY WAS TO BE DESTROYED...
I FEEL GUILT SINCE I COULDN'T PROTECT HER...
YOUR WORDS ARE TOO STUNNING...

CHAO YUN!

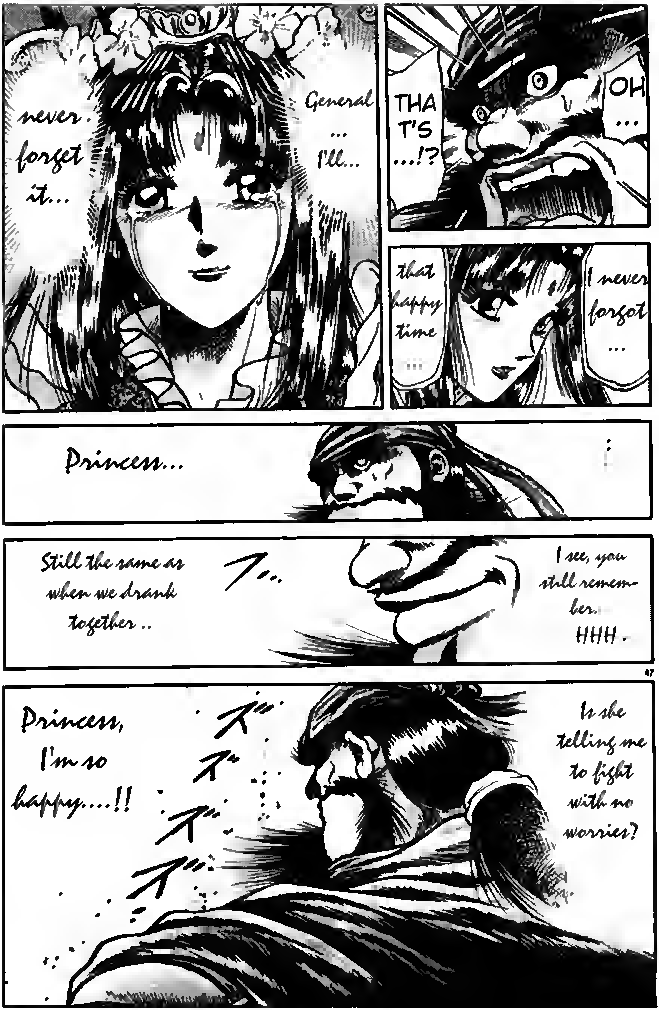
……

TS'AO TS'AO TROOPS HAVE ARRIVED!
HAHH!
HAHH!
THEY 'RE HERE…


SHIRO!

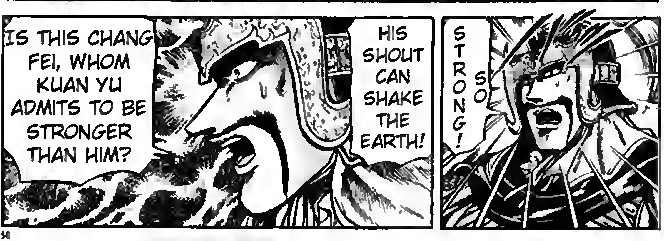

HAH!
GOOD! I'M GETTING PRETTY PUMPED UP!
AS FAR I CAN SEE, ALL IS BUT THE ENEMY!
HE WANTS TO PROTECT THE BRIDGE BY HIMSELF?
THAT BIG GUY IS CHANG FEI?
The dragon's daughter!
It's true, you've become a goddess for their troops.

YOU CAN FORGET ANYTHING BY DRINKING IT!
LOOK, THIS IS SAKE
...
OH! SORRY, I DIDN'T MEAN TO!
EH, WHY'RE YOU CRYING?
I CAN WALK BY MYSELF ...
MMM, GENERAL?
!?
General cares about me, too
Drink some sake with the princess again..
If I could, I'd like to...
GENERAL CHANGFEI...
HM?


never forget it...
General ... I'll...
THAT'S ...!?
OH ...
that happy time ...
I never forgot ...
Princess...
Still the same as when we drank together..
I see, you still remember. HHH.
Princess, I'm so happy....!!
Is she telling me to fight with no worries?

SCANLATED BY JANKENRON
HTTP://JKR.MANGAREADERS.COM

UUH!!
HIIE!!


IS THIS CHANG FEI, WHOM KUAN YU ADMITS TO BE STRONGER THAN HIM?
HIS SHOUT CAN SHAKE THE EARTH!
SO STRONG!

Your blood is boiling but we can't show our power yet. Be patient!
The current Chang Fei may be stronger than his brother.

不!
!
DON'T RUSH IT, KUA KONG!

FINE ...
OH, HSIA K'OU !?
HUH, FOLL OW ME!
UKH ...
LET ME KILL YOU!
HE'S ALONE !

SCANLATED BY JANKENPON
HTTP://JKP.MANGAREADERS.COM

Are there hidden troops there?
There's dust flying in the trees behind him!
BRANCHES TIED TO THE TAILS OF THE HORSES SO THAT IT LOOKS LIKE TROOPS...
GET THAT DUST UP IN THE AIR!
MAKE THEM BELIEVE THAT THERE ARE MANY HIDDEN TROOPS!
CHANG FEI IS GREAT COM-MANDER TOO...

OUR ENEMY WON'T BE TRICKED WITH JUST THAT...
DRAGON'S SON!
IT'S NOT ENOUGH, WU ZEN.
!
DON'T FORCE YOURSELF!
YOU HAVEN'T REALLY RECOVERED YET!
SHIRO!
UH!
AND IT SEEMS THIS TACTIC WILL WORK!
YES, YOU SHOULD BE RESTING!
THAT'S RIGHT...
According to history, this tactic will make those troops retreat
HAHH!
HAHH!
....

WE'RE IN TROUBLE !
OH YES ...
BUT, HAS WUZEN FORGOT-TEN CHUNG TA'S SKILLS?
!
YES ...
CHUNG TA CAN FEEL EXISTENCE OF A PERSON BY EMIS-SION OF POWER ..
THIS TACTIC WON'T WORK FOR HIM!
CHAPTER 23 END

JANKENDON SCANLATIONS

RYUURODEN WAS BROUGHT TO YOU BY:
* RAW PROVIDER: RAVENOUSREADER
* TRANSLATOR: GUEAR
* PROOFREADER: APEMAN
* EDITOR: RAVENOUSREADER

****

BETTER LATE THAN NEVER! XD
TOOK SOME TIME, BUT A LEAST
IT IS A COMPLETE CHAPTER AS PROMISED.
OUR NEW STAFF DOES SOME GOOD WORK,
PLEASE SUPPORT THEM, SO THEY STAY
MOTIVATED. HOWEVER ENJOY THIS CHAPTER
AS MUCH AS POSSIBLE AND LOOK FORWARD
FOR OUR NEXT RELEASES!

ADMIRAL THRAWN

HTTP://JKP.MANGAREADERS.COM
#JKP@IRC.IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 26
THE RETURN OF DRAGON'S SON

FOR CHUNG TA THAT CAN FEEL PEOPLE
THROUGH THE EMISSION OF THEIR ENERGY... THIS TACTIC WON'T WORK!?

SOME DIRT MAY SUGGEST THAT THERE ARE HIDDEN TROOPS ..
IF CHANG FEI'S FIGHTING ALONE, THEN...

CAN CHUNG TA SEE THROUGH OUR TACTIC?
SHIRO, WHAT DO YOU MEAN?

SO THEY'LL THINK THIS IS ONE OF HIS TACTICS AND RETREAT.
AND TS'AO TS'AO DOESN'T KNOW THAT KONG MING ALREADY WENT TO HSIA K'OU!
樊城
襄陽
漢水
夏口
江陵
長江
History mentioned that they retreated ...
Yes ...
BUT IF THEY SEE THROUGH IT, WE'RE DONE FOR!
THIS WILL ONLY WORK IF THEY THINK THAT THERE ARE LOTS OF SOLDIERS...
BUT ...

HE DOESN'T NEED HIS EYES TO KNOW WHO'S THERE!
CHUNG TA AND I USE THE SAME TECH-NIQUE ...
UH... WHAT ...!?
WE ALL, INCLUDING LIU PEI, WILL BE KILLED!
AND THAT'LL BE THE END FOR US...
IF THE ENEMY CHARGES ALL AT ONCE, CHANG FEI CAN'T WIN...
WHAT SHOULD WE DO!?

I DON'T WANT TO SEE MORE DEATHS...
IT'S ENOUGH...
UH...
I WON'T ALLOW IT...
NO...
SHIRO...
HAS DIED, HASN'T HE...!?
MY BROTHER...
!
AILIN...!

I...
COULD N'T TELL YOU...
.....
SORRY...
AILIN...
IT WAS BECAU SE OF ME...
MONRAN WAS TRYING TO SAVE ME!
Everyone that does leave their younger sister?
.....
Leaving their sisters ...
But this is what war!

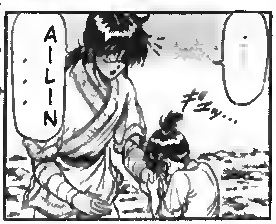
BECAUSE MY BROTHER REALLY ADMIRED YOU...
IT'S OK...
AILIN...
X...
AND HAD TO WORK HARD TO TAKE CARE OF ME...
BROTHER ALSO LOST HIS PARENTS WHEN HE WAS AROUND YOUR AGE...
EVEN THOUGH YOU DON'T HAVE PARENTS AND ARE STILL YOUNG, YOU'RE STILL A LEADER FOR EVERYONE...
NO. MY BROTHER REALLY WANTED TO BE LIKE YOU...
BROTHER WOULD ALWAYS START A FIGHT AND THEY CONSIDERED HIM AS RUDE...
WHENEVER PEOPLE WOULD INSULT US BECAUSE WE'RE POOR OR ...

HE WAS REALLY HAPPY WHEN HE BECAME A SOLDIER UNDER YOU...
THE TRUTH IS THAT MY BROTHER DIDN'T LIKE TO BE AN OIL PEDDLER

MONRAN SAID THOSE THINGS ABOUT ME?
...

BECAUSE BROTHER DID WHAT HE WANTED...
BECAUSE OF THAT...

HUAAAA


AILIN...
Fuzy...

UUUHHH...
WU...

Ahhh
あああ
あああ
I HAVE A WAY TO TRICK CHUNG TA!
HAH!
EVERY-ONE ...
TRICK CHUNG TA!?
WHAT!?
I'VE NEVER TRIED THIS, SO I DON'T KNOW WHETHER IT WORKS OR NOT...
IT'S JUST THAT ...

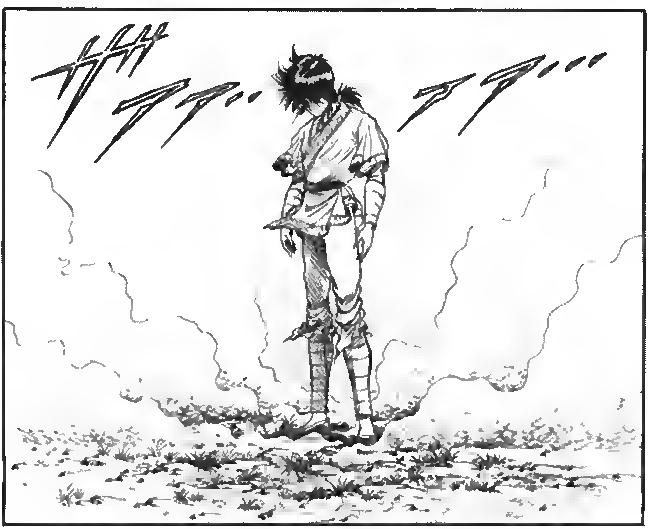
I MUST SURPASS MYSELF!
BUT, I HAVE TO DO IT, FOR MONRAN AND EVERY-ONE!

HM ...
YES ...
CHANG LIANG, WHAT DO YOU THINK?
THAT DIRT ..
IT MUST BE THE TACTIC SET BY KONG MING!
HM, I THINK THE SAME ...
EVEN THOUGH CHANG FEI HAS THE POWER OF 10,000 SOLDIERS, HE CAN'T PROTECT THIS BRIDGE ALONE!
SO HIS CONFIDENCE MUST COME FROM THE BACKUP THAT'LL SHOW UP IF WE WERE TO TRY AND CROSS THIS BRIDGE..

Huh, there's nothing like that!
Hidden troops ?
?!
At most... 20 soldiers only...
I can feel it!
!!
If I don't tell the minister, I'll loose Liu Pei and the dragon's son!
It can't be helped

This emission...
What's this?

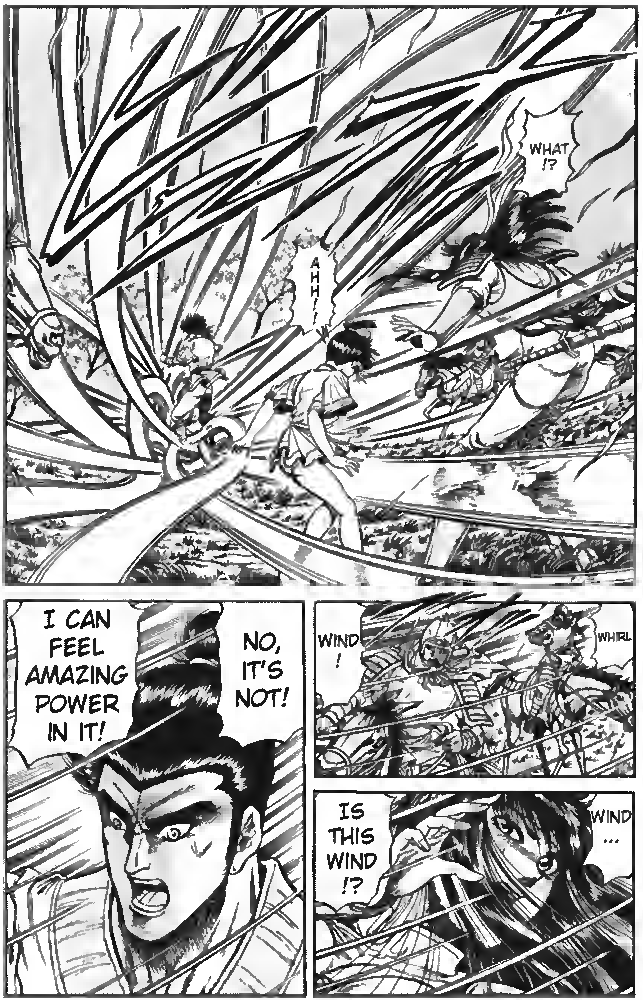
Their number has increased ...!?
No way ...


ハァ ハァ... ハァ...

ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
NO WIND... THE TREES ARE MOVING THOUGH...
WHAT'S THIS ..!?
What's the dragon's son doing?
What
AS IF THE TREES WERE WATCHING US...!?
I FEEL WEIRD ...

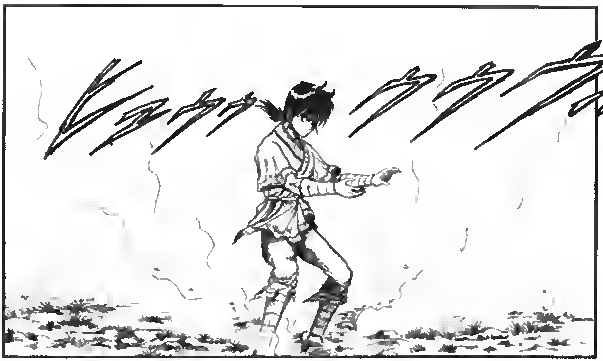
That makes me stronger than normal human beings...
My skill can use the hidden power of the human body.
But, when I was cursed by Red Tiger and cast inside my own world...
I felt how significant that power can!
I felt the real power!
And after hearing Yueh Ying's spell...

Chung Ta... Can you feel this?
the power I got when you were trying to kill me!
POWER...
一種包羅萬象的……
「生命之氣息」!
SFX BWEEETT
THIS LIVING WORLD!!

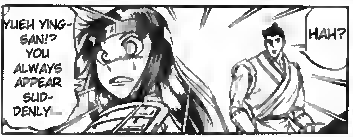

WHAT!?
AHH!
I CAN FEEL AMAZING POWER IN IT!
NO, IT'S NOT!
WIND!
WHIRL
IS THIS WIND!?
WIND...

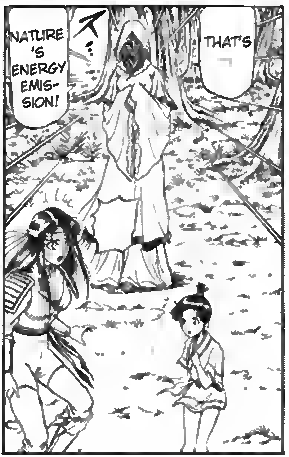
THE HORSES ARE ACTING WEIRD!
WHAT'S HAP-PEN-ING!?
!?
HIHIIIEEH
PRESSURE THAT I FEEL ON MY WHOLE BODY!?
WHAT'S THIS . . .
THIS SUDDEN CHANGE !?
CAN'T THE OTHERS FEEL...
BUT, HOW COULD THEIR ENERGY SUDDENLY INCREASE?
HUH, THE HORSES CAN ALSO FEEL THIS SUDDEN CHANGE...

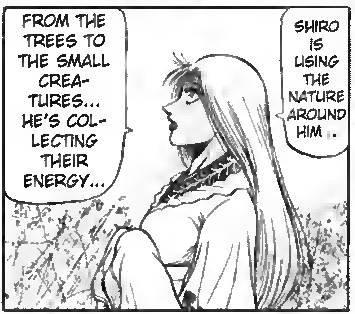
KUA KONG ...
I JUST REAL-IZED ...
CHUNG TÁ-SAMA!
I KNOW WHOM ...
IS BEHIND THIS!
Just what is happen-ing!?
What's with that emission back there?
HEY! HEY!
OH ...



WHAT'S THIS FEELING AROUND ME!?
WHAT'S HE DOING?


YUEH YING-SAN!? YOU ALWAYS APPEAR SUDDENLY...
HAH?


NATURE 'S ENERGY EMISSION!
THAT'S


FROM THE TREES TO THE SMALL CREATURES... HE'S COLLECTING THEIR ENERGY...
SHIRO IS USING THE NATURE AROUND HIM..

NOT JUST FROM HUMANS ...?
THIS ENERGY COMES FROM ALL LIVING THINGS ....
BETT
HAH !?
IT'S IN ALL LIVING THINGS, HUMAN AND TREES ALIKE...
TREES, WHICH DON'T HAVE FEELINGS, ALSO FOLLOW WHAT'S CALLED "LIVING RATIONAL"!
YOUR OWN BODY AS A MEDIA TO TRANSFER THE ENERGY...
THEN YOU CAN USE
THAT RATIONAL ...
IF YOU CAN FEEL

THIS IS LIKE TRYING TO UNDER-STAND MAGIC...
OF COURSE IT IS..
IT'S TOO HARD FOR ME TO UNDER-STAND...
SORRY..
if you can still use it just by feeling it once!
But, no matter how weak you can be...
has unlimited uses ...
This skill ...

MINISTER, ALL THE FORMATIONS ARE SCATTERED!
HM!
FOLLOW MY ORDERS!
HEY, CALM DOWN!
RETREAT! RETREAT AT ONCE!
LOOKS LIKE THERE WERE HIDDEN TROOPS AFTER ALL..
THEIR RETREATING NOW!?
OH..?
...
!

IF WE ATTACK SOMETHING WE DON'T KNOW, WE COULD DIE!
THAT ENERGY IS NOT USUAL EVEN FOR MY SKILL ...
CHUNG TA, WHY DO WE FOLLOW THEM?
Damn the dragon's son!
...
...
Where does he get that power!?
I can't allow him have more power than me!
Shiro Amachi, It'd be better if I killed you!
Even Chung Ta is startled...

YES, BUT ONLY A LITTLE...
CAN THE DRAGON GODDESS ALSO FEEL THAT?
It's like a bad feeling ...
But, I also discern a familiar warmth...?
Yes ...
A calmness that I use to ...
Masumi ...
!!

DRA GON GOD DESS !?
SHIRO...!?
SHI ...
Masumi ...
unable to help you...
I still am...
rescue you for sure...!
But, I'll...

Shiro
...
Yes
...
Shiro
...
I'll be waiting for you
...
I'll
...
SHIRO
!?

!!
UH...
WHAT HAPPENED!?
I'M OF NO USE AT ALL!
THE PEOPLE ARE HURT AND DYING...
AND I CAN ONLY WAIT FOR HIM...
Dragon goddess!
Ioi

THE HIDDEN TROOPS TACTIC WAS A SUCCESS!
HUUFF, AT LAST...
!
IT'S BETTER THAT YOU DON'T, GENERAL!
WITH IT GONE, WE CAN BUY ENOUGH TIME TO ESCAPE!
TIME TO BURN THIS BRIDGE!
THAT'S BETTER TO BUY TIME...
YES ...
HAHH HAHH
HAHH
HOW'S YOUR CONDI-TION?
SHIRO, WHY ARE YOU HERE?
WHY SHOULD N'T I BURN IT DOWN!?
BUT ...

THE TACTIC WAS A SUCCESS AFTER ALL...
LOOKS LIKE ---
HEY, CHANG FEI
HOW MUCH LONGER WILL YOU BE ANGRY?
!
WHAT DID YOU EXPECT ?
I THOUGHT THAT MY TACTIC WORKED AND THEN DISCOVERED THAT IT WAS ONLY SHIRO!

IF WE BURNED IT, TS'AO TS'AO WOULD CALL OUR BLUFF...
CHANG FEI, SHIRO'S RIGHT ...
PLUS WHEN I WAS GOING TO BURN THE BRIDGE...
HE EVEN CAME TO STOP ME!
Well it's just that history didn't mention the bridge burning up...
Hm
HE WAS RIGHT TO STOP YOU!
BIJIKU, WHAT DO YOU THINK?
TS'AO TS'AO IS MOVING CLOSER ON US, WE CAN'T REACH CHIANG LING!
IF CHUNG TA WASN'T WITH THEM, THAT IS....
YOUR THINKING WOULD HAVE MADE THOSE TROOPS RUN AWAY...
SETTLE DOWN!
SO YOU SAY MY TACTICS HAVE A WEAK-NESS?

FROM HANJIN, WE'LL USE THE BOATS TO GO TO HSIA KOU...
襄陽
漢水
長坂坡
漢津
夏口
江陵
長江
YES, IT'S BETTER TO PRETEND GOING TO CHIANG LING, BUT GOING TO HANJIN INSTEAD...
WE MUST SET A CLEAR DISTANCE WITH THE ENEMY!
OK, WE'LL LEAVE AS SOON AS POSSIBLE!
SO YOU THINK THE SAME AS I DO...
HMMM...
!
HOW ABOUT SHIRO?
I ALSO AGREE WITH THAT PLAN!
...

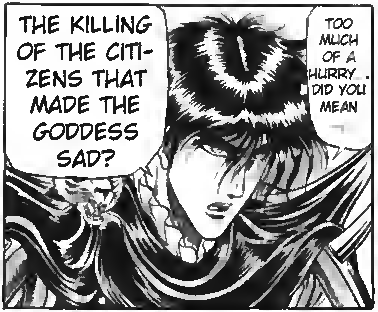
IT'S FINE, I CAN WALK BY MYSELF ...
C'MON, SHIRO ...
READY!
SHIRO !
BUT MASUMI WAS ALSO AT THE BRIDGE... WITH TS'AO TS'AO...
I FORGOT WITH THE RUSH AND ALL...
AFTER THAT, HOW ABOUT WE HAVE A DRINK?
OF COURSE!
ARE YOU STILL SERIOUS ABOUT BRINGING HER BACK?
I THINK YOU KNOW THAT TOO.

GEN ERAL ...
THANK YOU...
BUT, YOU'RE NOT THE ONLY ONE THAT WANTS TO HAVE A DRINK WITH HER...
HUH ... SHOWING OFF!
Even though she's become the protector of Ts'ao Ts'ao troops...
You still think of Masumi as a friend...
Between Ts'ao Ts'ao troops there's Masumi
But she's also Shiro's ...
Shiro
...
...

Building head-quarter near Kuan Chan and planning tactic to kill Liu Pei
At that time Ts'ao Ts'ao troops -
WE CAN MAKE IT IF WE MOVE NOW!
YES ...
WHY SHOULD WE KILL LIU PEI NOW?
WHAT DO YOU SAY?
WITH KONG MING THERE, IT'S TOO DANGEROUS TO ATTACK AT NIGHT!
HAVE YOU NOW SEEN THAT DIRT?

AND KUAN YU WENT WITH HIM SO THERE AREN'T MUCH PEOPLE LEFT WITH LIU PEI!
LOOKS LIKE KONG MING WENT TO HSIA KOU TO ASK FOR HELP...
KONG MING ISN'T WITH THEM...
WHAT?
BUT... WHERE DO YOU GET THESE NEWS?
NOW THAT'S ANOTHER STORY!
I CAN SENSE IT...
....
THEY SHOULD HAVE DONE IT BY NOW, TO BUY THEM-SELVES SOME TIME!
BUT IF THINGS ARE LIKE YOU SAID, WHY DIDN'T THEY BURN THE BRIDGE?
THEN YOU MUST HAVE A SHARP SENSE!
I SEE ...

LIU PEI WILL BE DEALT WITH BY CHANG LIANG AND WEN PEI, YOU'RE GOING TO FIGHT CHIANG LING!
YOU'RE IN TOO MUCH OF A HURRY TO WIN!
...
YOU CAN LEAVE, NOW!
HEH ...
!!
YOU SURELY KNOW ALL OF THIS AREA. GUIDE CHANG LIANG AND KILL LIU PEI!
WEN PEI, YOU'RE A GENERAL FROM HSING CHOU
CHANG LIANG! WEN PEI!
READY!
PLEASE BE PATIENT!
YES! I'LL BRING YOU BACK HIS HEAD!


THE KILLING OF THE CITIZENS THAT MADE THE GODDESS SAD?
TOO MUCH OF A HURRY. DID YOU MEAN

HM?
MINISTER!

SEEMS LIKE YOU GO IT AFTER ALL...

WAS A GREAT HERO THAT WOULDN'T HAVE MINDED THAT MUCH TO UNIFY THIS COUNTRY!
THE ONE THAT I KNEW ...

?...

WHAT!?
THE MINISTER HAS CHANGED ...

WHAT...!?
EVEN IF SHE'S THE DRAGON GODDESS!
A SOLDIER SHOULDN'T LISTEN TO THE GIBBERISH OF A YOUNG GIRL!
TIKK
...!
...!
...
AN IDIOT!?
DID YOU JUST CALL ME...

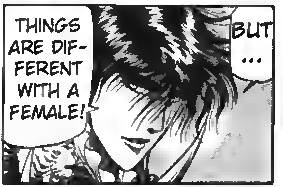
I'LL REMEMBER THOSE WORDS!
YOU CAN LEAVE, CHUNG TA!
HMMM...
I APOLOZISE, BUT IT WAS ALSO FOR YOUR SAKE!
YES...
He's used the situation...
Damn Chung Ta... If I was angry, things could have...
BUT... BRAVE TOO!
RUDE!

WHY ENDANGER YOURSELF BY SAYING THAT?
CHU NG TA!

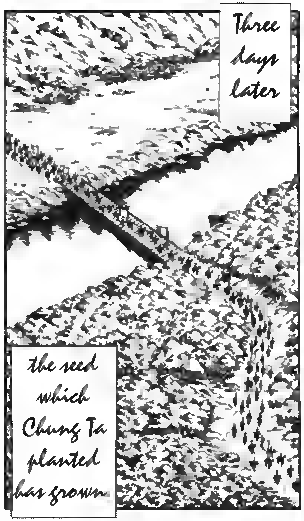
I'M "SEEDING" ...
HE HE ...

EVEN WHEN TAKING A GOOD DECISION, IF THE MINISTER WERE TO APPROVE HER CHOICE...
EVERYONE WOULD THINK THAT HE'S DAZZLED BY HER BEAUTY AND DOESN'T CARE ABOUT WHAT THE GENERALS HAVE TO SAY!

DESPITE OF HIS YOUNG AGE...
IF THE GODDESS WAS A MALE THEN HE WOULD GAIN RESPECT..

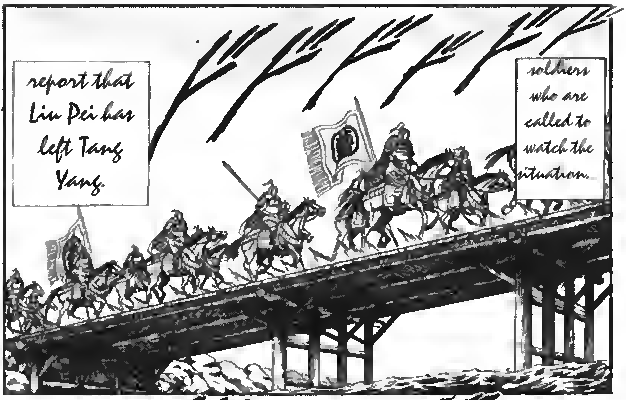

THINGS ARE DIFFERENT WITH A FEMALE!
BUT ...

SO MY WORDS HAVE AN EFFECT WORTHY OF THAT DANGER...!
EVEN IF ONLY A LITTLE, MY WORDS MADE THE GENERALS HESITANT TOWARDS HIM!


Three days later
the seed which Chung Ta planted has grown

Maybe he even...
Enjoys the thought of his own death?

I want to see by myself...
what kind of world is he going to build

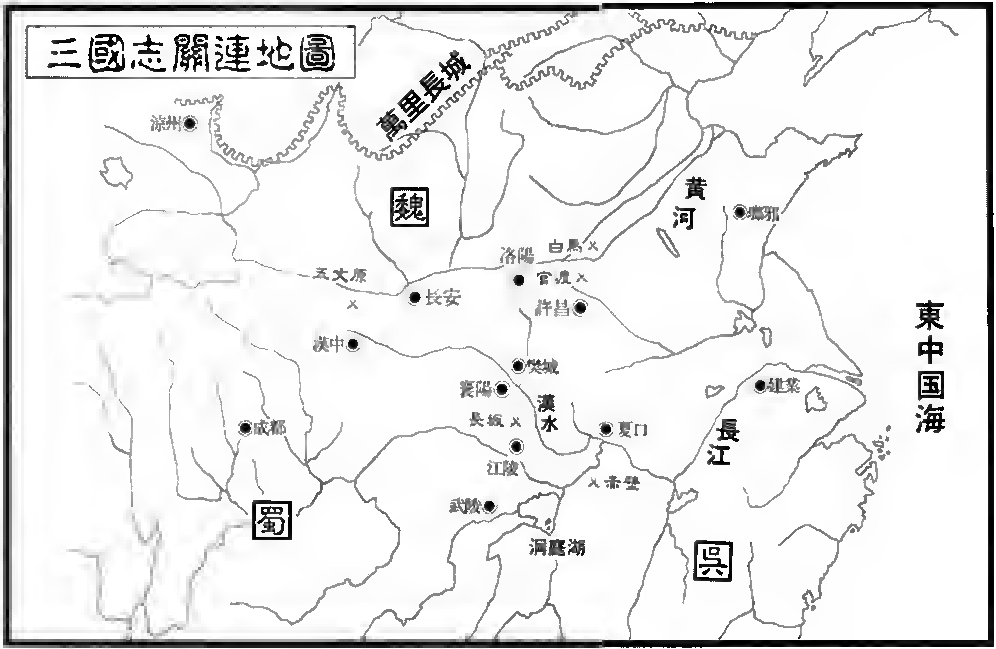

report that Liu Pei has left Tang Yang.
soldiers who are called to watch the situation.

HURRY, DON'T LET THEM ESCAPE!
DAMN YOU, LIU PEI!

HEY, DON'T TALK NON-SENSE! SHE WASN'T EVEN THERE!
COULD THE MINISTER BE MESMERIZED BY THE DRAGON GODDESS?
YES!
HEY!
YES, LIU PEI DID RUN AWAY THAT NIGHT!
CHUNG TA'S WORDS WERE TRUE!

TO REBUILD THE TRUST THAT HE LOST, HE'LL NEED TWICE AS MUCH TIME AND EFFORT AS HE DID BEFORE!
HE HE... MORE TROUBLE FOR THE MINISTER!
THIS CHANCE OF FIGHTING THE DRAGON'S SON WAS UNIQUE!
THIS IS STILL A WASTE!
.....

BUT, WE WON'T MISS THEM NEXT TIME!
KUAN YU, CHANG FEI, CHAO YUN AND THE DRAGON, NOW IT'S ALL GONE...
CHAPTER 26 END


三國志關連地圖
萬里長城
涼州
魏
黄河
鄴
洛陽
白馬
五丈原
長安
官渡
許昌
漢中
樊城
襄陽
漢水
建業
成都
長城
夏口
長江
江陵
赤壁
武陵
蜀
洞庭湖
呉
東中国海

MAP OF THE THREE KINGDOMS
GREAT WALL OF CHINA
SEA OF JAPAN
涿郡
成都
蜀
漢中
天文原
長安
魏
洛陽
白鹿原
許昌
新野
樊城
襄陽
江陵
武陵
洞庭湖
夏口
孫
呉
建業
揚州
青州
幽州

JENKEDON SCANLATIONS

RYUURODEN WAS BROUGHT TO YOU BY:
* RAW PROVIDER: RAVENOUSREADER
* TRANSLATOR: GUEAR
* PROOFREADER: APEMAN
* EDITOR: RAVENOUSREADER

****

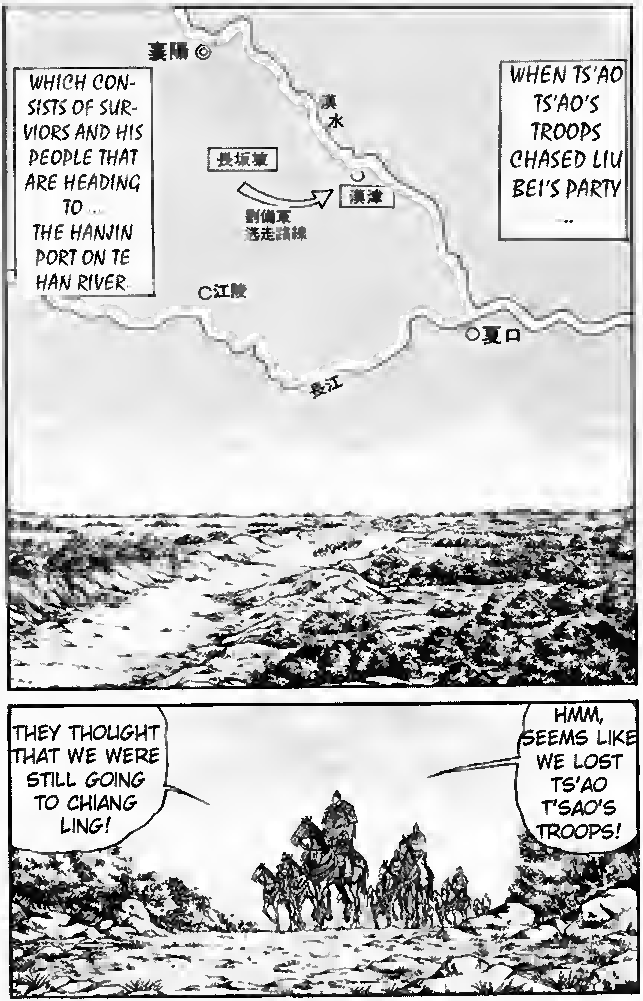
A NEW CHAPTER OF RYUURODEN! ENJOY! :)
ANOTHER THING IS, I'D LIKE TO USE THIS OPPORTUNITY TO ASK FOR HELP FROM ANY JAPANESE TRANSLATORS AND EXPERIENCED EDITORS, THAT WOULD LIKE TO CONTRIBUTE ON OUR STAR OCEAN SERIES! YOU CAN CONTACT APEMAN VIA E-MAIL. IT'S ON JKP'S WEBSITE! OR VISIT OUR CHANNEL AND PM AN OP!

ADMIRAL THRAWN

HTTP://JKP.MANGAREADERS.COM
#JKP@IRC.IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 27

REINFORCEMENT COMING?


WHICH CONSISTS OF SURVIORS AND HIS PEOPLE THAT ARE HEADING TO ... THE HANJIN PORT ON TE HAN RIVER.
WHEN TS'AO TS'AO'S TROOPS CHASED LIU BEI'S PARTY ...
襄陽
漢水
長坂坡
劉備軍逃走請線
漢津
江陵
夏口
長江
THEY THOUGHT THAT WE WERE STILL GOING TO CHIANG LING!
HMM, SEEMS LIKE WE LOST TS'AO T'SAO'S TROOPS!

HMMM
<SFX TIKK>
チラ
MY LORD!
LOOKS LIKE IT,
WE MAY USE "BAIT" ...
WHAT DO YOU MEAN ?
YOU WANT TO USE SOME OF THE TROOPS AS A BAIT FOR TS'AO TS'AO?!

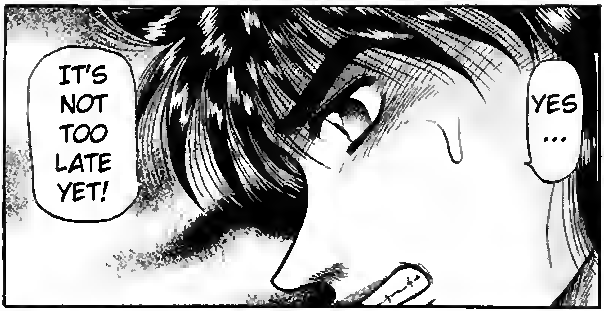
AS WE SPEAK, THEY MUST HAVE FOUND OUT ABOUT US GOING TO... CHIANG LING!
TS'AO TS'AO
YES ...
BUT WE'RE ALMOST OUT OF SOLDIERS ALREADY...
HMM ...
HE'LL DEFINITELY FOLLOW THEM THERE!
IF WE SENT SOME TROOPS TO CHIANG LING...
OUR CHANCES OF ESCAPING TO HSIA KOU ARE HIGH!
WE'LL USE THAT CHANCE TO REACH HANJIN!

YES ...
IF WE GET ATTACKED DURING THAT TIME, WE'LL... DEFINITELY LOOSE!
...
WE CAN'T FIGHT THEM OFF...
IN EITHER WAYS ...
AND SENDING OUT SMALL NUMBERS OF TROOPS AS BAIT...
JUST WON'T WORK WITH TS'AO TS'AO!
UH ..
IT'LL BE PLAIN SUICIDE !
LIU BEI-SAMA, TRUST IN ME!

GETS TO ITS PEAK WHEN FACING PRESSURE ...
HE'S RIGHT, HUMAN ABILITY ...
HMM ...
ANYONE WOULD PLAY IT SAFE AND KEEP A LARGE NUMBER OF TROOPS BY HIS SIDE ...
RIGHT NOW, WE'RE ON THE VERGE OF DEFEAT!
A 16 YEAR OLD COULD NOT REACH AT THIS LEVEL OF THINKING ... HE HAS THE TALENT OF A GENERAL AMONG GNERALS!!
BUT TO KEEP A COOL HEAD AND LET GO OF SO MANY SOLDIERS ...

<SFX: TIKK>
WHAT'S WRONG, LIEN HUA?
HUH?
!
キラ
IT'S ...
CAN THE BAIT TROOPS MAKE IT BACK?
OH, THAT ...
THEY'LL RUN AWAY IN FOUR DIFFERENT AND OPPOSITE DIRECTIONS!
AND IF THEY DISGUISE THEMSELVES AS CIVILIANS, THEN...
THEY CAN HIDE IN THE VILLAGES BUT EVEN IF THEY WERE FOUND OUT... I KNOW THAT THEY WON'T GET A DEATH SENTENCE!
HMM
I SEE ...
....
HEY
SHIRO!

MASUMI ...
MAYBE YOU COULD HAVE SAVED HER AFTER ALL?
.....
RIGHT NOW ...
TAKING LORD LIU BEI SAFELY TO HSIA KOU... COMES FIRST!
IF I FOL-LOWED MY EMO-TIONS ...
EVERYONE HERE WOULD HAVE BEEN IN DANGER...
I CAN HELP MASUMI ...
<SFX NGEKK>
AFTER THAT I'M DONE HERE...


IT'S NOT TOO LATE YET!
YES ...

...

LIKE MY BROTHER THAT LIVED FOR HIS COUNTRY AND LORD! LIU BEI COMES FIRST.
I JUST HOPE THAT SHIRO'S FATE WILL BE ... DIFFERENT TO THAT OF MY BROTHER

HE'S CHANGED

THE OLD SHIRO ONCE SAID THAT HE'D LIVE FOR MASUMI
BUT NOW, HE CARES ABOUT LORD LIU BEI ...

ARE PICKING UP THE PACE TOWARDS CHIANG LING TO KILL LIU BEI.
AT THAT TIME, TS'AO TS'AO WITH A LARGE NUMBER OF TROOPS ...
IT'S ALSO MY FAULT FOR GETTING CARRIED AWAY!
MAYBE CHUNG TA WAS RIGHT ...
WE DIDN'T CATCH UP WITH HIM YET?
UUH ...
HMM ?
YOUR HIGH-NESS ...

THE ENEMY'S TRAIL...
YES ...
ISN'T THIS STRANGE?
SIR ...
STRANGE?
FROM THE DISTANCE AND DEPTH OF IT... THEY ARE MOVING AT HIGH SPEED!
BUT, THIS TRAIL ...
IS LEADING TOWARDS CHIANG LING
JUDGING FROM THEIR HORSES ...
AND THERE ARE PEASANTS IN THEIR GROUP TOO. SO HOW COULD THEIR HORSES DASH THAT FAST?
STILL, MOST OF LIU BEI'S TROOPS MUST BE INJURED ...

HAVE DIVIDED HIS TROOPS IN TWO?
COULD LIU BEI...
YOU'RE RIGHT!
HMM
<SFX: DDDDT>
WE'RE ONLY RUSHING AFTER MERE BAIT...
IT MAY BE THAT...
THEN THE IDEA MUST HAVE COME FROM A GREAT GENERAL!
I SEE... IF THIS REALLY IS A BAIT...
BUT THERE' STILL SO MUCH FOOT TRAILS!
HMM
THAT'S WHY I CAN'T DECIDE...
YES...

STOP!!
EVERY-ONE ....
<SFX KLING>
<SFX: TRAKK TRAKK>
AND HEAD TO THE PORT AT HAN RIVER, IN HANJIN!
YOU GUYS GATHE R SO THOU-SANDS SOL-DIERS ...
CHIANG LIANG AND WEN PEI!!
YES, SIR!

IF LIU BEI'S NOT HEADING TO CHIANG LING...
THEN HE MUST BE TRYING TO BOARD SHIPS ON THE HAN RIVER!
YES, SIR!
HIS HIGH NESS IS REALLY GREAT
YOU GUESSED MY THOUGHTS SO EASILY...
CHUNG TA!
YES, SIR!
IF YOU COME ACROSS LIU BEI'S PARTY...
KILL THEM ALL BUT BRING THE DRAGON BACK ALIVE!
FOLLOW THE PLAN!
THE TIGER TROOPS WILL RIDE TO CHIANG LING!

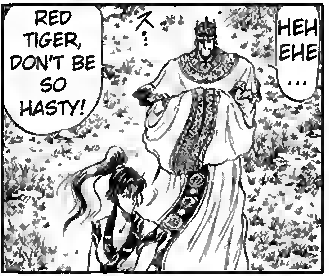
BRING LIU BEI'S HEAD TO ME!
THIS IS MY REQUEST OF FORGIVENESS FOR NOT LISTENING TO YOU EARLIER!
!
THANK YOU... I'LL FULFILL YOUR REQUEST!
スッ...
YES, SIR!
AND EVEN MADE USE OF THE SITUATION. AMAZING ...
HE'S PRETTY SURE LIU BEI HEADED TO HANJIN
HHHH
OOH ...
ザワ...
SEEMS LIKE HIM BEING DAZZLED BY THE DRAGON GODDESS... IS ONLY CHUNG TA'S IMAGINATION!
HIS HIGHNESS ADMITS HIS MISTAKE!

LET'S MOVE OUT!
ALL IS IN ORDER ...
LATER ON, THE 50,000 SOLDIERS
COM-MANDED BY CHANG LIANG AND WEN FEI ...
:
I WANT TO SEE HIS POWER MYSELF!
AT LAST! NOW I'LL BE ABLE TO FIGHT WITH THE DRAGON'S SON

HIS HIGHNESS IS AMAZING, TO SEE THROUGH THAT BAIT. BUT CAN THEY MAKE IT TO THE HAN RIVER IN TIME?
HEHEHE ... THEY'RE GOING TO HANJIN!

AND PUT A "DOLL" AMONG THOSE PURSUER TROOPS.
I WENT AHEAD ...

THE DRAGON IS MY PREY!
I HOPE NOT ...


RED TIGER, DON'T BE SO HASTY!
HEH EHE ...

WHAT DO YOU MEAN ?
!

ARE YOU PLANNING ON RUINING MY PLEASURE?
DAMN YOU! SENDING A KILLER DOLL LIKE THAT!
YOUR DARK MAGIC AGAIN?
A DOLL...?
I JUST DON'T WANT TO LET OUR GUYS TO BETRAY US...
DON'T BE MAD, MY DEAR. I NEVER TALKED ABOUT KILLING THE DRAGON!
HE MAY BE A NORMAL SOLDIER BUT HIS HEART IS STRONGER... BECAUSE HE'S STILL YOUNG!
HEHE!
WUZEN, RIGHT?!
!
<SFX TIKK>
...

<SFX GLEKK>
ゴク…
HOPE-FULLY, HE'S NOT EAGER …
TO KILL THE DRAG-ON'S SON!
THE MAGIC IS FRIGHT-NING NO MATTER HOW MANY TIMES YOU SEE IT!
THE HEART-LESS DOLL …
IS NO CORPSE IT'S ABLE TO MOVE AS FAST AS A NORMAL PERSON! AND ITS BEAR-LIKE STRENGTH INCREASES BY TEN FOLD!
IN ORDER TO "MAKE" A DOLL …
TEARING A PERSON'S HEART OUT ALIVE
IT'S LIKE THE CORPSE CONTROL SPELL, ONLY MUCH MORE EVIL!

THE INJURED DRAGON CAN'T DEFEAT IT!
A KILLING MACHINE WITH NO FEEL-INGS!
<SFX: DDDDTTTT>
<SFX: GALLOPING HORSES>
I'M FINE ...
I ...
<SFX: TIKK>
YOU LOOK PALE, ARE YOU OKAY?
HEY, WUZEN ...
...

HANJIN
WHAT TOOK BIJIKU SO LONG...
ザザザ...
!
WE'LL DEFINITELY HAVE ENOUGH TIME TO SAIL OFF!
WELL, OUR PLAN SEEMS TO BE WORKING SO...
IT'S USELESS!
IF THERE'S NO BOAT,
ALREADY ARRIVED.
WE'VE
I'M SURE BIJIKU WILL GET SOME...
HMM

TAKING SUDDEN ACTION CAN BE A GAMBLE...
WHAT TO DO?
.....
IF LIU BEI CROSSED THE HAN RIVER AND BORROWED TROOPS FROM LIU CHI AT HSIA KOU AND HEADED TO HANJIN...
HISTORY SAYS THAT ...
ACCORDING TO HISTORY, THEY MANAGE TO SLIP AWAY FROM THE ENEMY... AND SAFELY ESCAPE TO HSIA KOU
劉備軍
漢水
孔明・關羽水軍
關羽軍
夏口
THEN HE'D GET HELP FROM KONG MING AND GENERAL KUAN YU SINCE THEY'RE ON THEIR WAY TO CHIANG LING...

BUT IT LOOKS LIKE WE HAVE REACHED HANJIN SOONER!
WE SHOULD HAVE MET WITH KONG MING ALREADY!
AND THE WASTE OF TIME WITHOUT SETTING THE TANG YANG BRIDGE ON FIRE
A SHIFT IN TIME WITH HISTORY HAPPENED!
BUT BECAUSE OF MY FIGHT WITH THE TIGER TROOPS
WE'LL JUST GET SURROUNDED AND KILLED ...
GENERAL CHANG FEI'S RIGHT. IF THIS KEEPS UP ...
THE ENEMY IS CLOSING IN!!
<SFX NGEKK>
FURTHERMORE
BUT IN FACT, I MADE AN ERROR!
I'M WASTING TIME SO THAT EVERYONE IS SAFE

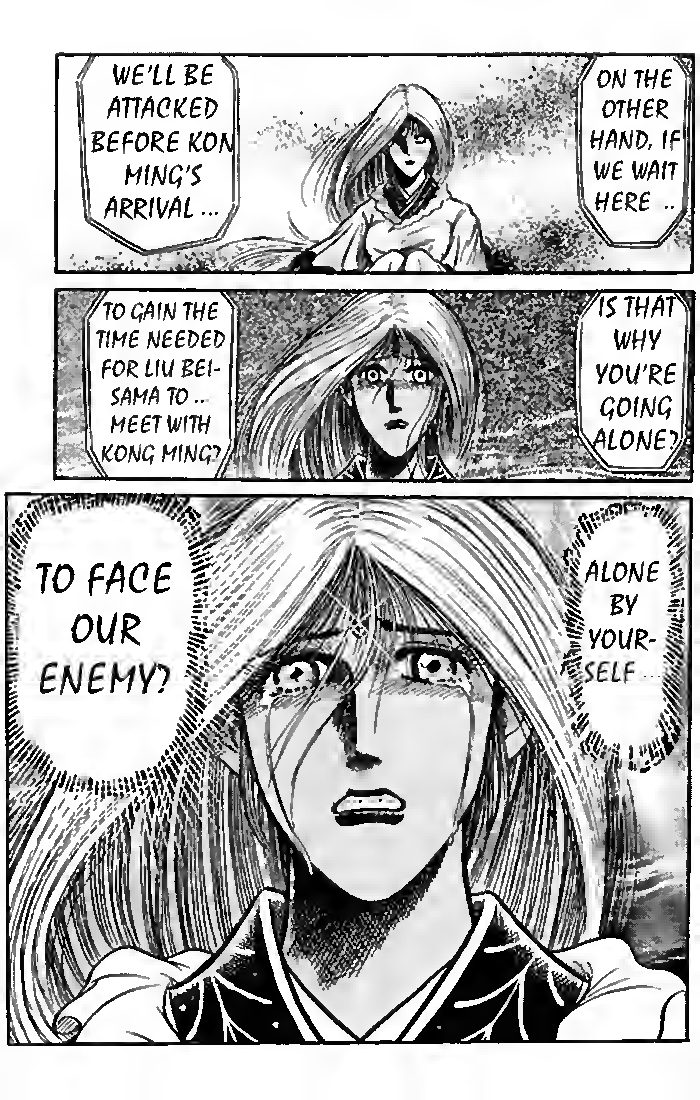
WITH ALL THAT STRATEGY, THEY... STILL GAINED GROUND ON US!
I CAN FEEL IT... THE ENEMY'S AURA IS GETTING CLOSER!
I MUST TAKE ACTION NOW!
THEN...
I MAY FIND BOATS.
I WOULD ALSO LIKE TO CHECK OUT THIS CITY.
LIU BEI-SAMA...
!
YOU DON'T HAVE TO GO, USE THE SOLDIERS.
HUH?

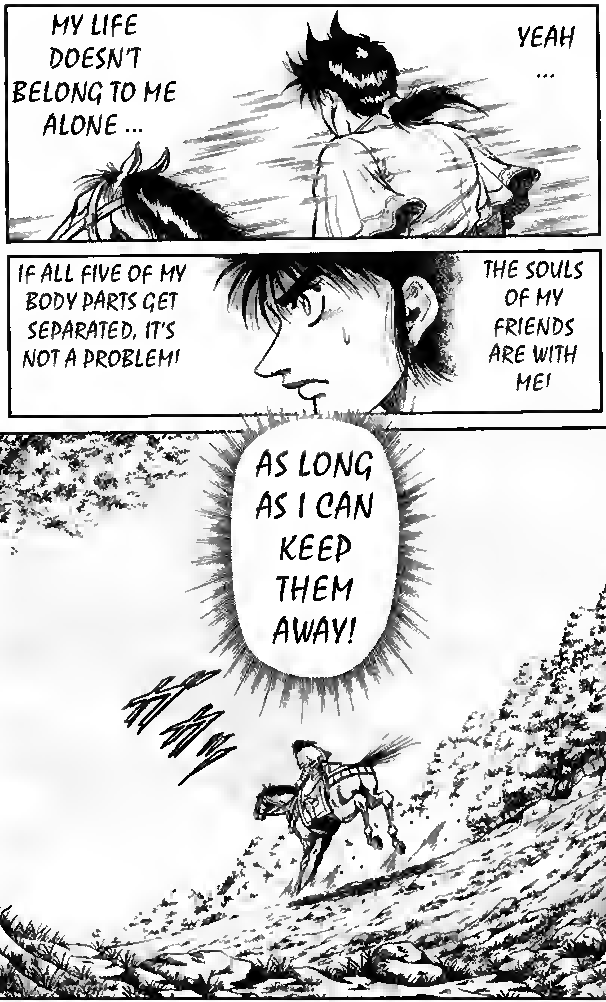
MAYBE I COULD FIND A BOAT.
ANYWAY, I'M THE DRAG-ON'S SON.
THIS IS THE LEAST I COULD DO, SINCE I'M UNABLE TO FIGHT.
IT'S FINE.
SOMEONE SHOULD DO THIS JOB!
WELL ..
.....
HMM ...
SORRY ...
IF YOU INSIST

YUEH YING-SAN!
SHIRO-SAM.!
!
THE ENEMY'S TROOPS
ARE CLOSING IN, RIGHT? DON'T TELL ANYONE!
YOU MUST HAVE
FELT IT TOO?
THE BOAT THAT'LL BRING
KONG MING'S SOLDIERS IS HEADING THIS WAY.
フ"ク.
. . . .

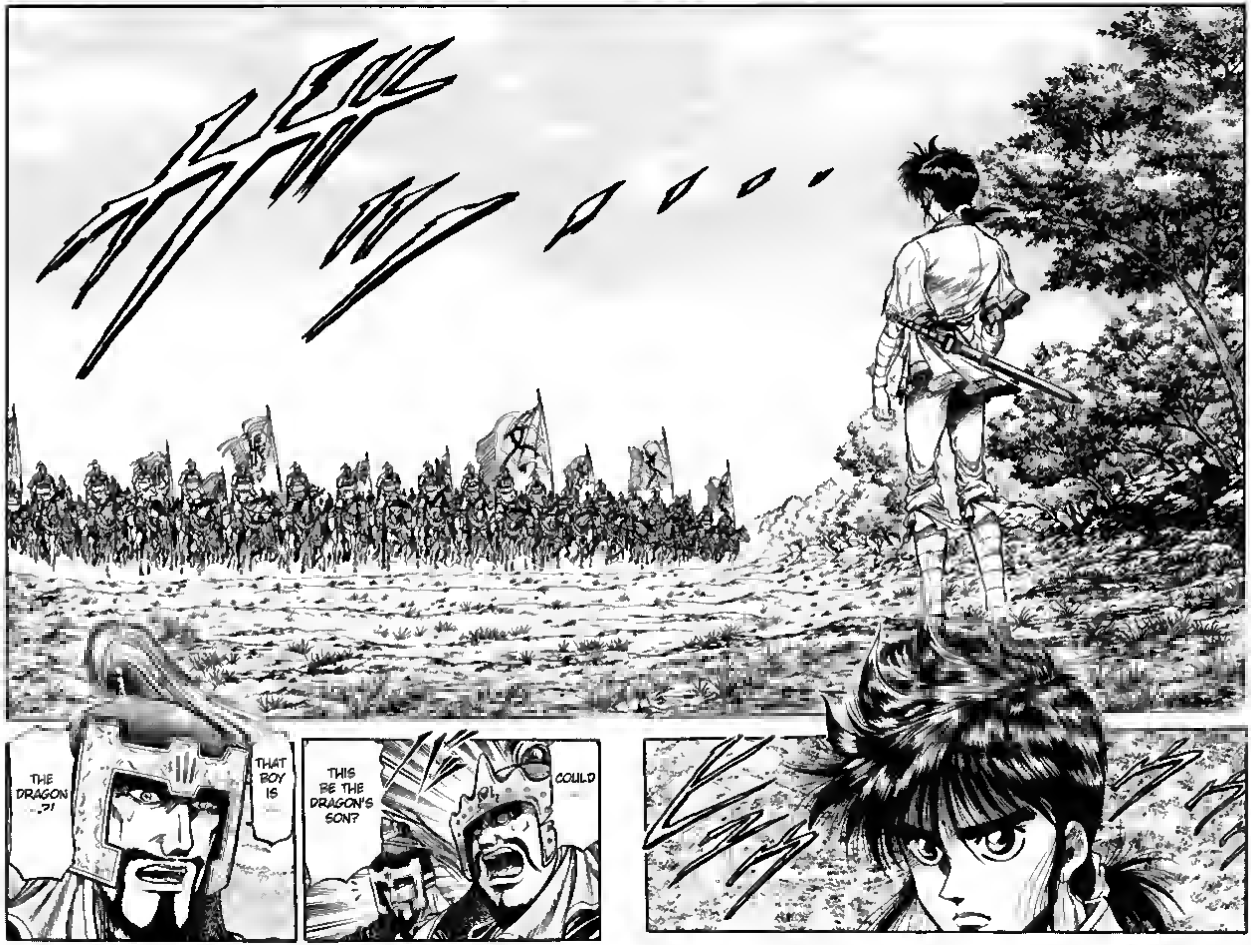
I'LL BE BACK FOR SURE!
I DON'T PLAN ON DYING YET...
BUT...
IT'S OKAY
SEARCHING FOR BOATS
SHIRO-SAMA...
HMMM...
HELP YOU?
CAN I
HAHAHA YOU LIKE ME?
WHY DO YOU KEEP ON FOLLOWING ME?
HUH!?
アハハ

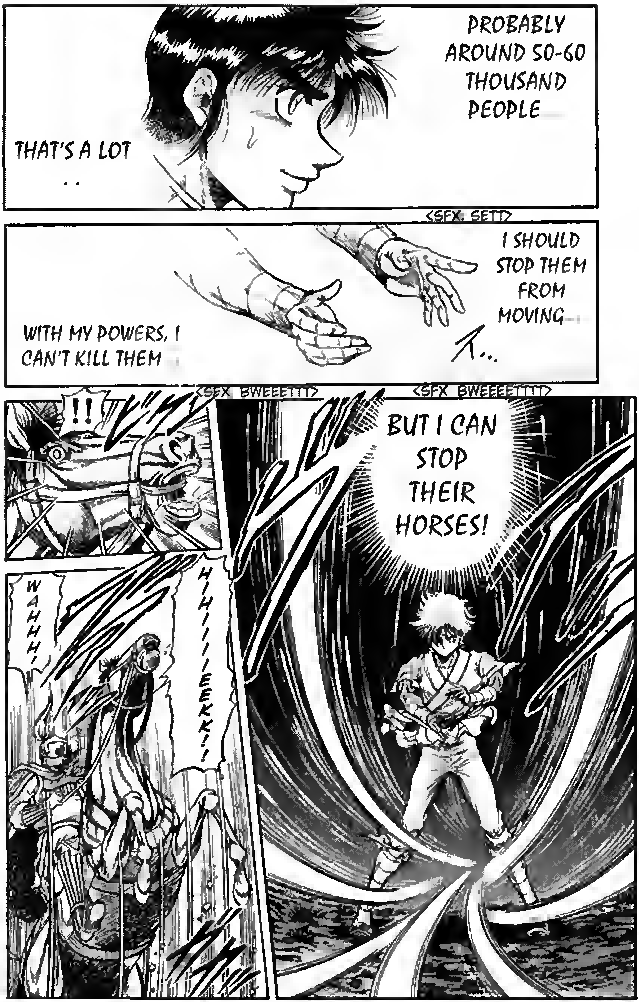
<SFX: DRUK>
I'M SORRY
SEARCH ALONE, THEN!
RIGHT
<SFX: DRUK>
AND THAT'LL ENDANGER ALL THE PEOPLE HERE..
BUT IF THAT HAPPENS, IT'LL BE TOO LATE TO MEET WITH KONG MING!
SHIRO-SAMA!
HE WILL DEFINITELY TRY TO RUN AWAY OR FIGHT BACK!
IF LIU BEI-SAMA KONWS ABOUT THE ENEMY


WE'LL BE ATTACKED BEFORE KON MING'S ARRIVAL ...
ON THE OTHER HAND, IF WE WAIT HERE ..
TO GAIN THE TIME NEEDED FOR LIU BEI-SAMA TO .. MEET WITH KONG MING?
IS THAT WHY YOU'RE GOING ALONE?
TO FACE OUR ENEMY?
ALONE BY YOUR-SELF ...


MY LIFE DOESN'T BELONG TO ME ALONE ...
YEAH ...
IF ALL FIVE OF MY BODY PARTS GET SEPARATED, IT'S NOT A PROBLEM!
THE SOULS OF MY FRIENDS ARE WITH ME!
AS LONG AS I CAN KEEP THEM AWAY!

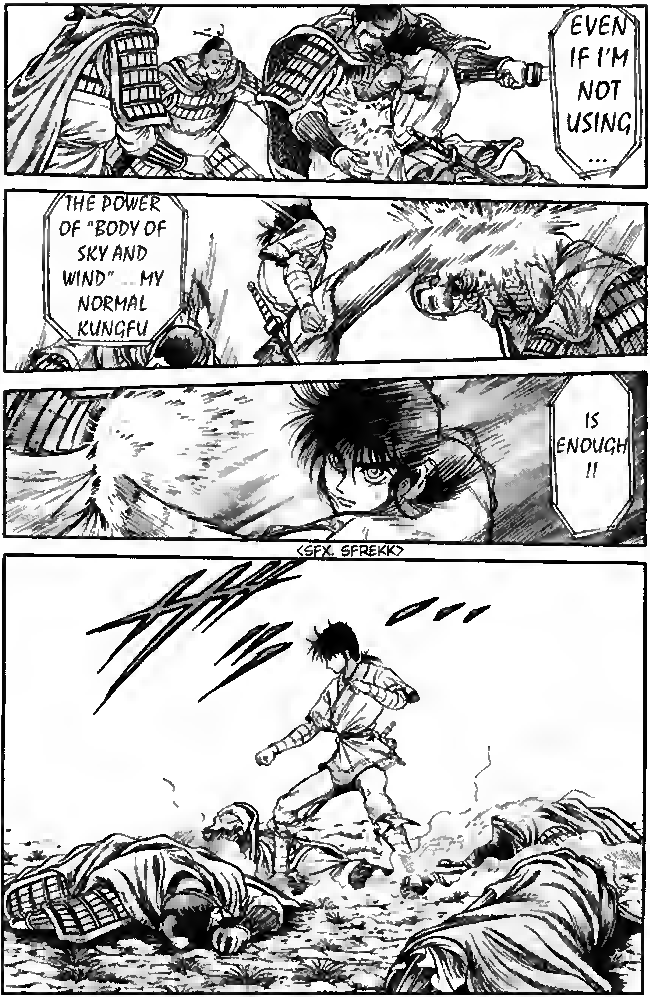
<SFX DRUK>
<SFX BETT>
WE'VE ALMOST GOT TO HANJIN!
ZHANG LIANG
HUFF
LET US COMPETE ON WHO WILL CUT OFF LIU BEI'S HEAD..
FIRST!
THERE'S SOMEONE IN FRONT OF US!!
GENERALS!
HUH!?


THE DRAGON...?!
THAT BOY IS
THIS BE THE DRAGON'S SON?
COULD

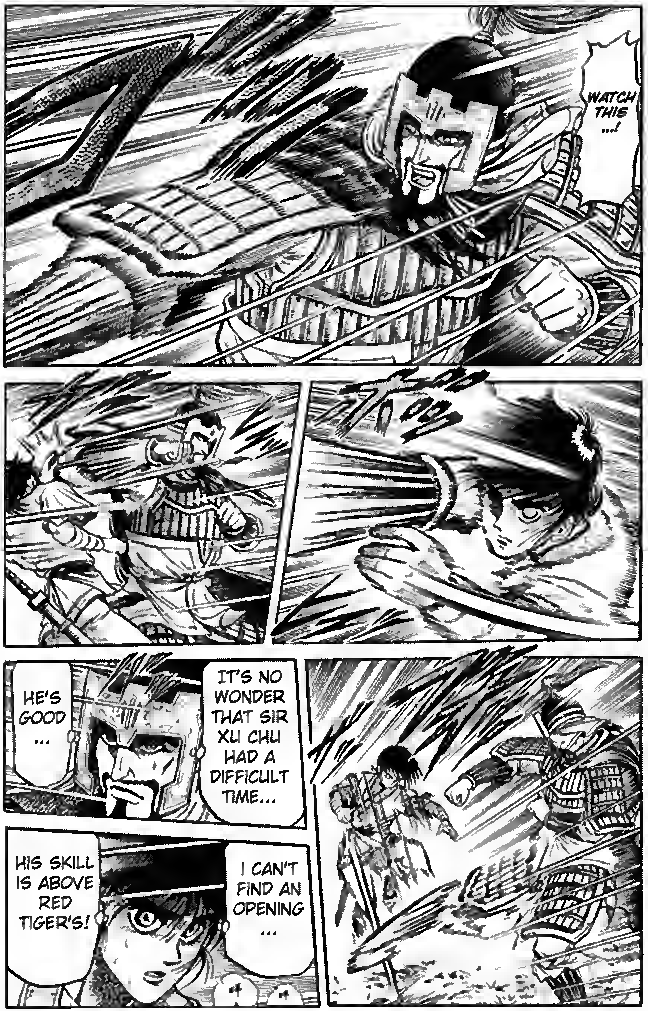

PROBABLY AROUND 50-60 THOUSAND PEOPLE
THAT'S A LOT . .
<SFX: SETT>
I SHOULD STOP THEM FROM MOVING
WITH MY POWERS, I CAN'T KILL THEM
<SFX BWEEETTT>
!!
<SFX BWEEEETTTT>
BUT I CAN STOP THEIR HORSES!
WAHHH!
HIHI!!EEEK!!

AS IT WAS AT THE TANG YANG BRIDGE!
IT'S THE SAME...
SUDDENLY THE HORSES WENT BERSERK!?
WHAT'S THAT?
<SFX: DRUK DRUK DRUK>
JUMP OFF YOUR HORSES AND GET THAT DRAGON'S SON!
DON'T PANIC!
ENERGY LIKE THE WORK OF THE DRAGON'S SON?
COULD THIS...
<SFX: TAP?>
UOOOOHH!!

<SFX: WOOOHH>
<SFX: KREKK>
<SFX: THUGG>
MY ARM! WHAT HAP-PENED?
<SFX: TAPP>
ARGHH!
IF I BREAK THEIR BONES, THEY'LL LOOSE THEIR WILL TO FIGHT!!
THEY'RE NOT LIKE THE TIGER TROOPS
HIIII HIIII
HIIII HIIII


EVEN IF I'M NOT USING ...
THE POWER OF "BODY OF SKY AND WIND"... MY NORMAL KUNGFU
IS ENOUGH !!
<SFX. SFREKK>
<SFX. SFREKK>

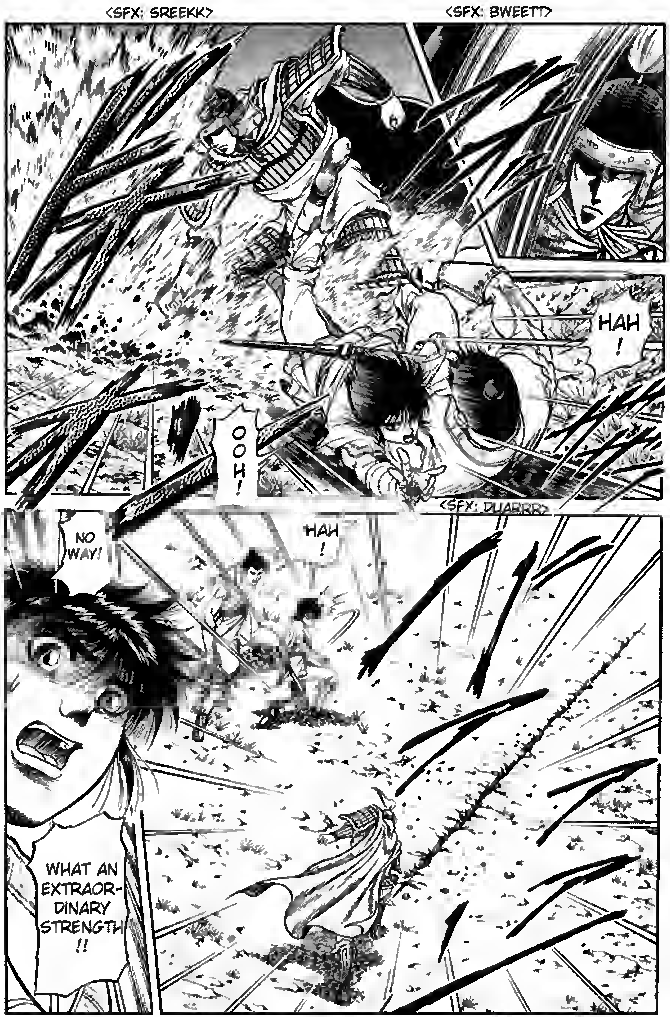
<SFX. SETT>
HUH?
VERY STRONG!
HE'S
<SFX. BWEETT>
<SFX. DUARRR>
LET ME, CHANG LIANG, BE YOUR OPPONENT!
YOU'RE AMAZING!
UGH!
CHANG LIANG... THIS GUY?
!


WATCH THIS ...!
HE'S GOOD ...
IT'S NO WONDER THAT SIR XU CHU HAD A DIFFICULT TIME...
HIS SKILL IS ABOVE RED TIGER'S!
I CAN'T FIND AN OPENING ...

<SFX: FIGHTING EFFECT>
BOTH OF THEM ARE NOT BACKING OFF A LITTLE!
A GREAT FIGHT WITH JUST BARE HANDS.
WHERE ARE YOU GOING, FATSO?!
HEY! HEY!
!
<SFX: SR...>
THE DRAGON'S CHILD CAUGHT CHANG LIANG'S ATTENTION— BUT HIS BACK IS NOW OPEN!
INTER-ESTING
<SFX: CREK>
I CAN FINISH HIM OFF!

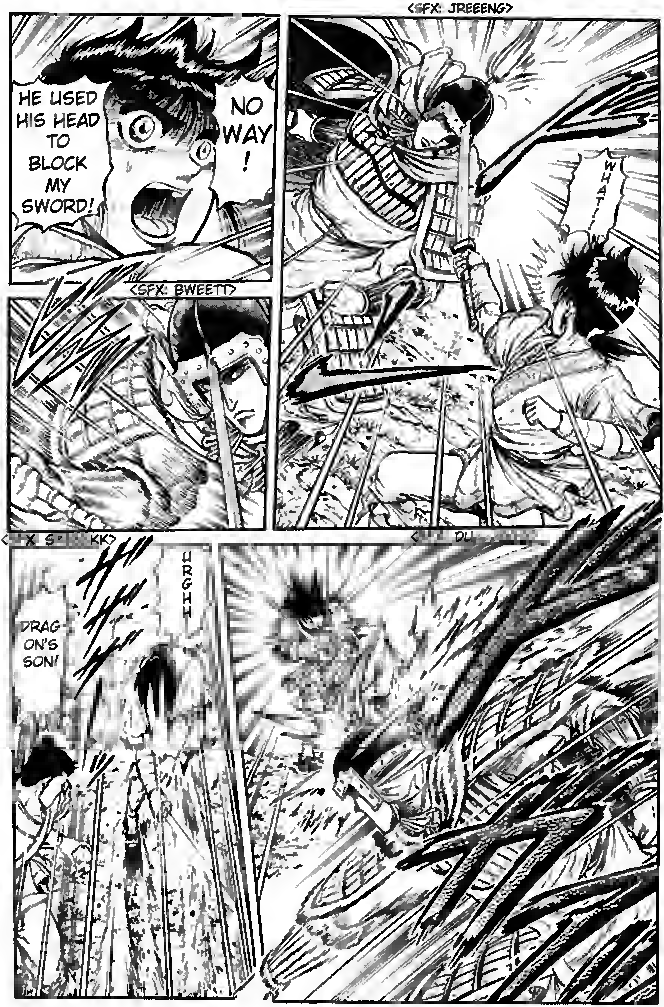
<SFX: BLETAKK>
UGH!!
WUZEN!!
!
IT'S NOT LIKE I CAN ALLOW YOU...
TO MESS UP WITH THAT DUEL...
HEH! "I'LL GET SOME BOATS"...
YOU WON'T FOOL ME THAT EASY!

WHY ME?
SO I WON'T LET YOU DIE JUST LIKE THAT!
GRAMPS ZUO NI EVEN ENTRUSTED YOU TO ME!
HAH!
WUZEN! BEHIND YOU!
WHAT!


<SFX: SREEKK>
<SFX: BWEETT>
HAH !
OOH!
<SFX: DUARRR>
NO WAY!
HAH !
WHAT AN EXTRAOR-DINARY STRENGTH !!
<SFX: BREETT>

<SFX NGEK NGEEKK>
I'VE NEVER HEARD OF ANY SOLDIER WITH THIS KIND OF STRENGTH!
WHO'S THAT SOLDIER ?
SUZEN WAS NEVER THIS TRONG
IMPO SSI-BLE!
A ZOMBIE !!
COULD THIS BE...
YOU FOR-GOT-TEN, WUZEN ?
DEATH TO THE TRAI-TORS!
WE SHOULD GET THIS GUY FIRST OR WE'RE DOOMED!
HIS AURA FEEL PRETTY EVIL ...

<SFX BWEETT>
KUHAZAN ART!
<SFX CREKK>
<SFX WUHH>
UHH!
<SFX: DUAGG>
<SFX: BWEETT>
<SFX SETT>

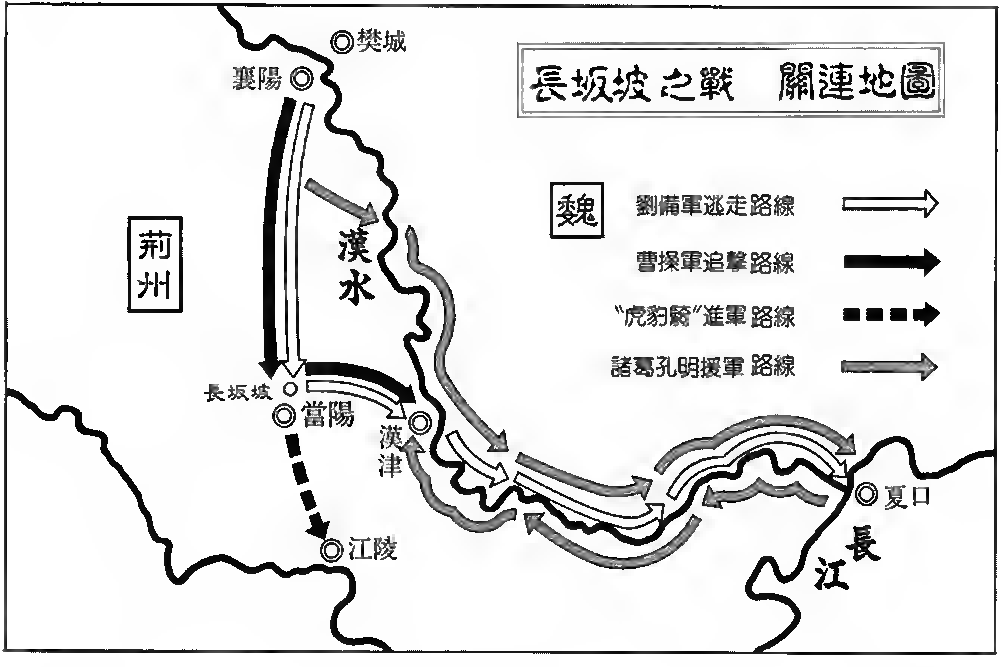

<SFX: JREEENG>
HE USED HIS HEAD TO BLOCK MY SWORD!
NO WAY!
WHAT!
<SFX: BWEET!>
<SFX: KK>
<SFX: DU
URGHH
DRAGON'S SON!

<SFX: NGEKK NGEKK>
ALL WHO OPPOSE ME!
DEATH TO...
DB!
UGH!
DAMN ZOMBIE!
HIS HEAD WAS CUT IN HALF BUT... HE'S A MONSTER!
WAH!
HAD I BEEN BETTER, I'D BE ABLE TO CUT HIM IN TWO....
FEELS LIKE MY MUSCLES ARE PARALYSED!
HOW COULD THIS BE?
...

IF ONLY I COULD USE MY "BODY OF SKY AND WIND
HGH ...
YOU FOOLS!
DIE!
<SFX: DRUK>
<SFX: GREEEEEEKKK>

<SFX: BWEEEEESSS>
!!
HUH!?
IMO
WHAT!
THIS ARROW!?
<SFX: BETT>

HAH ?
THIS GIANT ARROW ...
COULD IT BE HUANG CHUNG ...?!
HEHEHE!
TO FIGHT A SOLDIER THAT CAN SURVIVE WITH HIS HEAD...
CUT IN HALF... IT WAS WORTH GROWING SO OLD!
CHAPTER 27 END


長坂坡之戰 關連地圖
魏
劉備軍逃走路線
曹操軍追擊路線
"虎豹騎"進軍路線
諸葛孔明援軍路線
樊城
襄陽
荊州
漢水
長坂坡
當陽
漢津
江陵
夏口
長江

龍狼傳 特別付錄 暢遊三國世界！

番外編

走，探訪三國志的世界去！

續第六集，我們要在山原老師的帶隊下，繼續「龍狼傳採訪團」在中國大陸的採訪報導。各位看官請了！

寂靜的長坂坡

離開江陵後，約莫兩個小時的光景，我們便來到了下個目的地長坂坡。越過和緩的丘陵地帶，到了當陽市，長坂坡便在那裡。該市中心的十字路口處，立有一座趙雲懷抱劉禪疾走的銅像。那兒雖也有「長坂坡公園」，但因附近有許多人家曬衣物，因此有點殺風景。

長坂坡四周，幾乎沒有任何障蔽物可藏身，因此，也難怪劉軍會在此被追擊的曹軍「虎豹騎」逼到全軍覆沒的地步。在緬懷英雄們的苦難情懷中，時光悄悄流逝，夜來臨了！飯店四周化成了一片的黑暗。晚上七點，紅綠燈也停止了運作。匆匆忙忙地逛了逛路邊賣水果的攤販，便早早休息，爲明天的行程養精蓄銳。

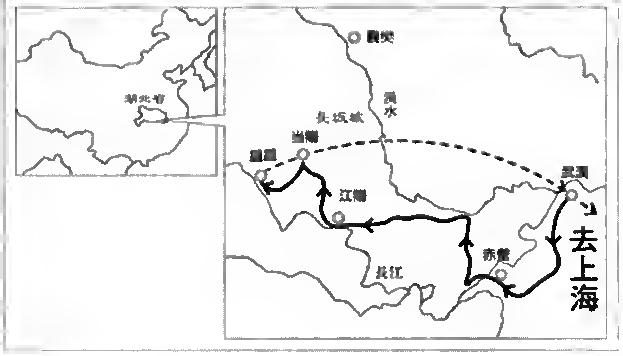
即將消失的三峽

接下來我們的目的地是長江中游的小都市宜昌。它位於三峽這世界聞名的溪谷的最下游，也是重要的水上交通要衝，是長江的港都。大大小小的船隻在這靠岸，許許多多的船隻航行在河面上。想必在三國時代，這兒也是蜀、吳等國的軍船、商船雲集、來來往往繁忙地一如現在吧……？

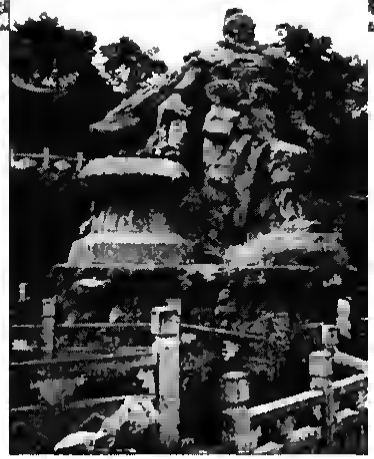
然後我們來到離宜昌的中心點稍遠的「擂鼓台」參觀。據說以往在攻蜀之際，張飛曾在此敲過該鼓呢！

由擂鼓台遠眺長江下游，它將在數千公里外的距離，注入海中。

中國・荊州「三國志之旅」詳圖



通電後，嚇得張大嘴的編輯，後來是一副舒服至極的神情。



聳立在「擂鼓台」上的張飛像！神情肅穆地眺望著長江。

由立著張飛像的崖邊，眼望去，雄偉壯闊的景觀盡收眼底，但這光景，似乎將在若干年後隨著「三峽水霸」的完成，而消失在空氣裡。就像赤壁般，這兒的長江水也是混濁呈紅褐色的。

資本主義的浪潮

一行人經過了出發地武漢，來到空中之旅的終點站上海。它和我們先前所到訪過的內陸城大不相同，其發展情形也令人驚訝不已。櫛比鱗次的高樓大廈、滿是電氣製品的市內百貨公司、以及閃爍不定的絢爛霓虹……以前便曾耳聞大陸各地域間的經濟發展程度差異頗大，今日一見，果然名不虛傳……。

當地的食物味道和日本差不多，我們也已經漸漸習慣了。現在想想，還滿懷念那辣得可以的「湖北料理」呢！

神秘的氣功師？

最後一天，我們爲了買中藥，便到「上海醫本大學附屬醫院」接受了與眾不同的治療方式。由「上海首席氣功師（？）將二百千伏特的電壓降至十二伏特，然後通電至人的肩膀上消除肩膀酸痛」。

心驚膽戰地坐上椅子，氣功師把手放在我肩上。哇！是電流！就像國中做實驗時，把青蛙拿來通電時一樣，我的肌肉也在顫抖著。這和我們常見的「低周波治療器」有相同的療效。當通電中的我的手一碰到小燈泡，它竟然瞬時就亮了起來！人眞是相當好的導電體！

「氣功」是一種深奧的學問嗎？還是說它是萬能的呢？在有十二億人口的國家裏，想必還有許多奇人異士吧？肩膀酸痛一消除，人也跟著輕鬆了起來。先前電流流過身體的恐怖彷彿是騙人的一樣。

一星期的短暫旅程就此結束了！但短短一週內，我深深體會到在地大物博的中國實在是無奇不有，無論有何不可思議的事發生，在那兒，都是不足爲奇的。—完—

（本誌編輯部）

上海的繁華街・南京路。摩肩擦踵的人潮、販賣高級品、電化製品的商店充斥，熱鬧非凡。

JENKENDON SCANLATIONS

RYUURODEN WAS BROUGHT TO YOU BY:
* RAW PROVIDER: RAVENOUSREADER
* TRANSLATOR: VAHN-18
* PROFREADER: APEMAN
* EDITOR: RAVENOUSREADER

****

HEY EVERYONE. THIS MARKS THE COMPLETION OF VOLUME 7. UNFORTUNATELY, APEMAN HAS DONE SOMETHING SO VILE, SO HORRIBLE THAT IT WILL DISGUST ALL TRUE SLACKERS ... HE HAS GIVEN ME RESPONSIBLITY. YES, THAT TRUELY HORRIBLE THING THAT IS THE BANE OF ALL TRUE SLACKERS. I AM NOW PROJECT HEAD FOR RYUURODEN. <SHUDDERS> BUT PLEASE REMEMBER PEOPLE, ALL COMPLAINTS ARE STILL FORWARDED TO APEMEN. ;P

- RAVENOUSREADER

HTTP://JKP.MANGAREADERS.COM
#JKP@IRC.IRCHIGHWAY.NET